

MOD.  
MD7401

solac



**CEPILLO ALISADOR**  
INSTRUCCIONES DE USO

**STRAIGHTENER BRUSH**  
INSTRUCTIONS FOR USE

**BROSSE DE LISSAGE**  
MODE D'EMPLOI

**GLÄTTEBÜRSTE**  
GEBRAUCHSANLEITUNG

**ESCOVA DE ALISAMENTO**  
INSTRUÇÕES DE USO

**SPAZZOLA LISCIANTE**  
ISTRUZIONI PER L'USO

**ONTKRULBORSTEL**  
GEBRUIKSAANWIJZING

**KARTÁČ NA ROVNÁNÍ VLASŮ**  
NÁVOD K POUŽITÍ

**SZCZOTKA PROSTOWNICA**  
INSTRUKCJA OBSŁUGI

**NAROVNÁVACIA KEFA NA VLASY**  
NÁVOD NA POUŽITIE

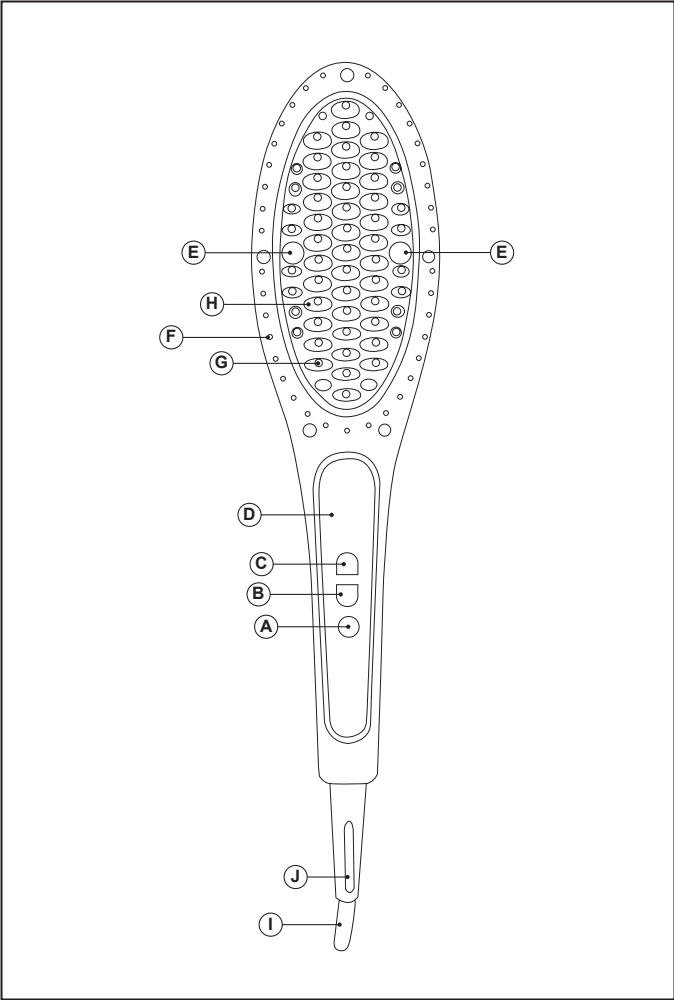
**EGYENESÍTŐ KEFE**  
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

**ИЗПРАВЯЩА ЧЕТКА**  
ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

**PERIE PENTRU ÎNDREPTAT PĂRUL**  
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ر عشللا س يللمت ءاشرف  
تاميل عت

Solac is a registered Trade Mark



---

## **Español**

### **Cepillo alisador**

**MD7401**

#### **Distinguido cliente:**

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca SOLAC. Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente. Consejos y advertencias de seguridad

#### **Consejos y advertencias de seguridad**

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o

falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.

- La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.
- PRECAUCIÓN: No utilizar este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.



Este símbolo significa que el aparato no debe ser usado cerca del agua.

- Si la conexión red está dañada, debe ser substituida, llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. Con el fin de evitar un peligro, no intente desmontarlo o repararlo por sí mismo.
- Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
- Conectar el aparato a una base de toma de corriente que soporte como mínimo 10 amperios.
- La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
- No forzar el cable eléctrico de conexión. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.
- No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.
- No dejar que el cable eléctrico de conexión quede atrapado o arrugado.
- No dejar que el cable eléctrico de conexión quede colgando de la mesa o quede en contacto con las superficies calientes del aparato.
- Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
- Si alguna de las envolventes del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.
- No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.
- ADVERTENCIA: Mantener el aparato seco.
- No utilizar el aparato con las manos o los pies húmedos, ni con los pies descalzos.
- No exponer el aparato a la lluvia o condiciones de humedad. El agua que entre en el aparato aumentará el riesgo de choque eléctrico.
- No tocar las partes calefactadas del aparato, ya que pueden

provocar quemaduras.

#### **UTILIZACIÓN Y CUIDADOS:**

- Antes de cada uso, desenrollar completamente el cable de alimentación del aparato.
- No usar el aparato sobre los cabellos mojados.
- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.
- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento.
- No guardar el aparato si todavía está caliente.
- La permanencia prolongada a máxima temperatura de la plancha en su alojamiento, puede provocar alteraciones de color en el mismo, que no afectarán al buen funcionamiento del aparato.
- No dejar el aparato en marcha reposando encima de una superficie.
- No usar el aparato sobre mascotas o animales.

#### **SERVICIO:**

- **ADVERTENCIA:** Existe el riesgo de incendio en caso de que la limpieza del aparato no se realice conforme a estas instrucciones.
- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

### **Descripción**

- A Interruptor marcha/paro
- B Regulador de temperatura y desbloqueo del aparato
- C Regulador de temperatura y bloqueo del aparato.
- D Control de temperatura LCD
- E Generador de iones
- F Púas rígidas
- G Púas rígidas
- H Púas de cerámica
- I Cable giratorio 360°
- J Anilla para colgar

### **Modo de empleo**

#### **NOTAS PREVIAS AL USO:**

- Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.

#### **USO:**

- Desenrollar completamente el cable antes de enchufar.
- Enchufar el aparato a la red eléctrica.

- Poner el aparato en marcha, accionando el botón marcha/ paro.
- La primera vez que lo utilice, es posible que perciba una ligera emanación de humo y un olor particular. Es algo frecuente que desaparecerá tras el primer uso. También comprobará un ligero chisporroteo. Se trata del ruido característico del generador de iones de alta potencia
- Seleccione la temperatura deseada gracias a los selectores de temperatura (B,C). La temperatura pertinente se mostrará en pantalla y parpadeará hasta llegar a la seleccionada.
- En general, le recomendamos que elija una temperatura más baja para el cabello fino, decolorado o estropeado y una temperatura elevada para el pelo rizado, áspero o difícil de peinar.

#### **FUNCIÓN IONIZADOR:**

- Al poner el aparato en marcha, éste automáticamente activa la generación de iones negativos.
- Los iones negativos son útiles para eliminar la electricidad estática reduciendo el encrepado del cabello.

#### **FUNCIÓN BLOQUEO:**

- Presionando durante 3 segundos el botón (C) va a bloquear el aparato.

- Presionando durante 3 segundos el botón (C) va a desbloquear el aparato.

#### **CAMBIO DE °C A °F:**

- Presionando durante 3 segundos el botón (B), se intercambiará entre °C y °F.

#### **UNA VEZ FINALIZADO EL USO DEL APARATO:**

- Parar el aparato, presionando el botón marcha/paro.
- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- Limpiar el aparato.

### **Limpieza**

- Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.
- Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar de forma inexorable la

duración de la vida del aparato y conducir a una situación peligrosa.

## Anomalías y reparación

- En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

PARA LAS VERSIONES EU DEL PRODUCTO Y/O EN EL CASO DE QUE EN SU PAÍS APLIQUE:

### ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



Este símbolo significa que si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.

---

## **English**

### **Straightener brush**

**MD7401**

#### **Dear customer,**

Many thanks for choosing to purchase a SOLAC brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.

### **SAFETY ADVICE AND WARNINGS**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or ins-

truction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are supervised.
- This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal protector, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regu-



larly switched on and off by the utility.

- **WARNING:** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.



This symbol means that product must not be used near water.

- If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced, take the appliance to an authorised technical support service. Do not attempt to disassemble or repair the appliance by yourself in order to avoid a hazard.
- Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.

- Connect the appliance to a socket that can supply a minimum of 10 amperes.
- The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- Do not force the power cord. Never use the power cord to lift up, carry or unplug the appliance.
- Do not wrap the power cord around the appliance.
- Do not clip or crease the power cord.
- Do not allow the power cord to hang or to come into contact with the hot surfaces of the appliance.
- Check the state of the power cord. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock..
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.
- If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- **CAUTION:** Maintain the appliance dry.

- Do not use the appliance near bathtubs, showers or swimming pools.
- Do not use the appliance with damp hands or feet, or when barefooted.
- Do not leave the appliance out in the rain or exposed to moisture. If water gets into the appliance, this will increase the risk of electric shock.
- Do not touch the heated parts of the appliance, as it may cause serious burns.

#### **USE AND CARE:**

- Fully unroll the appliance's power cable before each use.
- Do not use the appliance on wet hair.
- Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- This appliance is for household use only, not professional, industrial use.
- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- Do not store the appliance if it is still hot.
- Keeping the iron in its housing support at maximum temperature for too long time, may cause

its colour change, which will not affect the correct working order of the appliance.

- Never rest the appliance into a surface while in use.
- Do not use the appliance with pets or animals.

#### **SERVICE:**

- CAUTION: There is a risk of fire if the appliance's cleaning is not done according to these instructions.
- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

## **Description**

- A On/off switch
- B Temperature control and lock the appliance
- C Temperature control and unlock the appliance
- D LCD temperature display
- E Ion generator
- F Stiff bristles
- G Stif bristles
- H Ceramic bristles
- I 360 swivel power cord
- J Hanging loop

## **Instructions for use**

#### **BEFORE USE:**

- Make sure that all products' packaging has been removed.

## **USE:**

- Unroll the cable completely before plugging it in.
- Connect the appliance to the mains.
- Turn the appliance on, by using the on/off button.
- The first time you use the unit, you might notice a little smoke and a particular odour: this is common and will disappear the next time you use the unit. You will also notice that the unit sputters slightly, this sound is normal for a high output ion generator.
- Select the desired temperature using the temperature selectors (B,C). The desired temperature will appear on the screen blinking till to arrive to the desired temperature.
- A lower temperature is generally recommended for fine, bleached and/or damaged hair, and a higher temperature for curly, thick and/or difficult to style hair.

## **IONIC FUNCTION:**

- Once the appliance is in operation, it automatically activates the generation of negative ions.
- Negative ions are useful for removing the static electricity and hair frizz.

## **LOCK FUNCTION:**

- Pressing during 3 seconds the switch C, you will lock the appliance.
- Pressing during 3 seconds the switch C you will unlock the appliance.

## **°C AND F °F EXCHANGE FUNCTION:**

- Pressing during 3 seconds the switch B, °C and °F can be exchanged

## **ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE:**

- Turn the appliance off, using the on/off switch.
- Unplug the appliance from the mains.
- Clean the appliance.

## **Cleaning**

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- If the appliance is not in good

condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to use.

## Anomalies and repair

- Take the appliance to an authorised technical support service if product is damaged or other problems arise. Do not attempt to disassemble or repair the appliance yourself as this may be dangerous.

FOR EU PRODUCT VERSIONS AND/OR IN CASE THAT IT IS REQUESTED IN YOUR COUNTRY:

### ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public recycling bins for each type of material.
- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of Waste from Electric and Electronic Equipment (WEEE).

This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.

---

## **Français**

### **Brosse de lissage**

**MD7401**

#### **Cher Client,**

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit SOLAC.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. Le non-respect et application de ces instructions peuvent être source d'accident. Consejos y advertencias de seguridad

#### **Conseils et mesures de sécurité**

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes non familiarisées avec son fonctionnement, des personnes handicapées ou des enfants âgés de plus de 8

ans, et ce, sous la surveillance d'une personne responsable ou après avoir reçu la formation nécessaire sur le fonctionnement sûr de l'appareil et en comprenant les dangers qu'il comporte.

- Les enfants ne doivent pas réaliser les opérations de nettoyage ou de maintenance de l'appareil sauf sous la supervision d'un adulte.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- **AVERTISSEMENT:** ne pas utiliser cet appareil près de

baignaires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.



Ce symbole signifie que l'appareil ne doit pas être utilisé près de l'eau.

- Si la prise du secteur est abîmée, elle doit être remplacée, l'emmener à un Service d'Assistance Technique agréé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.
- Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.
- Raccorder l'appareil à une prise pourvue d'une fiche de terre et supportant au moins 10 ampères.
- La prise de courant de l'appareil doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.
- Ne pas forcer le câble électrique de connexion. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.
- Ne pas enrouler le câble électrique de connexion autour de l'appareil.
- Éviter que le câble électrique de connexion ne se coince ou ne s'emmêle.
- Ne pas laisser le cordon de connexion entrer en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.
- Vérifier l'état du câble électrique de connexion. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.
- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.
- Si une des enveloppes protectrices de l'appareil se rompt, débrancher immédiatement l'appareil du secteur pour éviter tout choc électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, ou en présence de signes visibles de dommages ou en cas de fuite.

- AVERTISSEMENT : Maintenir l'appareil au sec.
- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains ou les pieds humides, ni les pieds nus.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à un environnement humide. L'eau qui entre dans l'appareil augmente le risque de choc électrique.
- Éviter de toucher les parties chauffantes de l'appareil, vous pourriez gravement vous brûler.

#### **UTILISATION ET ENTRETIEN:**

- Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble d'alimentation de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil sur cheveux mouillés.
- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Débrancher l'appareil du secteur tant qu'il reste hors d'usage et avant de procéder à toute opération de nettoyage.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.
- Conserver cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes avec capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances
- Ne pas garder l'appareil s'il est

encore chaud.

- La permanence prolongée du fer dans son logement et à température maximale, peut provoquer une altération de sa couleur, qui n'affecte pas le fonctionnement de l'appareil.
- Ne pas laisser l'appareil en marche couché sur une surface.
- Ne pas utiliser l'appareil sur des animaux domestiques ou tout animal.

#### **ENTRETIEN:**

- AVERTISSEMENT : Si l'appareil ne se nettoie pas conformément au mode d'emploi, il pourrait exister un risque d'incendie.
- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

## **Description**

- A Interrupteur marche/arrêt
- B Régulateur de température et déblocage de l'appareil
- C Régulateur de température et blocage de l'appareil
- D Contrôle de la température LCD
- E Générateur d'ions
- F Poils rigides
- G Poils rigides
- H Poils en céramique
- I Câble pivotant sur 360°.
- J Anneau pour accrocher

# Mode d'emploi

## REMARQUES AVANT UTILISATION :

- Assurez-vous que vous avez retiré tout le matériel d'emballage du produit.

## UTILISATION :

- Dérouler complètement le câble avant de le brancher.
- Brancher l'appareil au secteur.
- Mettre l'appareil en marche en actionnant l'interrupteur de marche/arrêt.
- Lors de la première utilisation, une légère odeur et de la fumée peuvent se dégager. Cela est fréquent et elles disparaîtront après la première utilisation. Vous entendrez également un léger grésillement. Il s'agit du bruit caractéristique du générateur d'ions haute puissance.
- Choisir la température souhaitée avec les sélecteurs de température (B, C). La température appropriée est affichée sur l'écran et elle clignote jusqu'à atteindre la température choisie.
- En général, il est recommandé de choisir une température plus faible pour les cheveux fins, décolorés ou abîmés et une température élevée pour les cheveux frisés, rêches ou difficiles à peigner.

## FONCTION IONISEUR :

- Après avoir mis en marche l'appareil, celui-ci active auto-

matiquement la formation d'ions négatifs.

- Les ions négatifs permettent d'éliminer l'électricité statique en réduisant ainsi les cheveux crépus.

## FONCTION BLOCAGE :

- En appuyant pendant 3 secondes sur le bouton (C), l'appareil est bloqué.
- En appuyant pendant 3 secondes sur le bouton (C), l'appareil est débloqué.

## FONCTION D'ÉCHANGE °C ET °F :

- En appuyant pendant 3 secondes sur le bouton (B), °C et °F peuvent être échangés

## APRES UTILISATION DE L'APPAREIL :

- Éteindre l'appareil en appuyant sur le commutateur marche/arrêt.
- Débrancher l'appareil du secteur.
- Nettoyer l'appareil.

## Nettoyage

- Débrancher l'appareil du secteur et attendre son refroidissement complet avant de le nettoyer.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent



- et le laisser sécher.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
  - Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.
  - Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter de façon inexorable la durée de vie de l'appareil et le rendre dangereux.

## Anomalies et réparation

- En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique autorisé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.

POUR LES VERSIONS UE DU PRODUIT ET/OU EN FONCTION DE LA LEGISLATION DU PAYS D'INSTALLATION:

### ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT

- Les matériaux dont l'emballage de cet appareil est constitué intègrent un programme de collecte, de classification et de recyclage. Si vous souhai-

- tez vous défaire du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.
- Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être consigné, en prenant les mesures adaptées, à un centre agréé de collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Cet appareil est certifié conforme à la directive 2014/35/UE de basse tension, de même qu'à la directive 2014/30/UE en matière de compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009/125/CE sur les conditions de conception écologique applicable aux produits en rapport avec l'énergie.

---

## **Deutsch**

### **Glättebürste**

**MD7401**

Sehr geehrte Kundin/Sehr geehrter Kunde, vielen Dank für Ihr Vertrauen in die Marke SOLAC.

Die Technologie, das Design und die Funktionalität dieses Produkts, das die anspruchsvollsten Qualitätsnormen erfüllt, werden Sie über viele Jahre zufriedensstellen.

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten und bewahren Sie diese zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf. Werden die Hinweise dieser Bedienungsanleitung nicht beachtet und eingehalten, kann es zu Unfällen kommen.

### **RATSCHLÄGE UND SICHERHEITSHINWEISE**

- Personen, denen es an Wissen im Umgang mit dem Gerät mangelt, geistig behinderte Personen oder Kinder ab 8 Jahren dürfen

das Gerät nur unter Aufsicht oder Anleitung über den sicheren Gebrauch des Gerätes benutzen, sofern sie die von dem Gerät ausgehenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen keine Reinigungs- oder Instandhaltungsarbeiten am Gerät ausführen, sofern sie nicht von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- **ACHTUNG:** Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Wasch-

becken oder anderen Wasser enthaltene Behältern.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwendet werden darf.

- Wenn der Netzstecker beschädigt ist, muss er ausgetauscht werden. Bringen Sie das Gerät zu diesem Zweck zu einem zugelassenen Kundendienst. Um jegliche Gefahr auszuschließen, versuchen Sie nicht selbst, den Stecker abzumontieren und zu reparieren.
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Apparat an das Stromnetz anschließen.

- Das Gerät an ein Stromnetz mit mindestens 10 Ampere anschließen.
- Der Stecker des Geräts muss mit dem Steckdosentyp des Stromanschlusses übereinstimmen. Der Gerätestecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Keine Adapter für den Stecker verwenden.
- Nicht mit Gewalt am elektrischen Anschlusskabel ziehen. Benutzen Sie das elektrische Kabel nicht zum Anheben oder Transportieren des Geräts. Den Stecker nicht am Kabel aus der Dose ziehen.
- Kabel nicht um das Gerät rollen.
- Achten Sie darauf, dass das elektrische Kabel nicht eingeklemmt oder geknickt wird.
- Achten Sie darauf, dass das elektrische Verbindungskabel nicht mit heißen Teilen des Geräts in Kontakt kommt.
- Überprüfen Sie das elektrische Verbindungskabel. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko von elektrischen Schlägen.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.
- Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischem Kabel oder Stecker verwendet werden.
- Sollte ein Teil der Geräteverkleidung beschädigt sein, ist die Stromzufuhr umgehend zu unterbrechen, um das Risiko

- eines elektrischen Schlags zu vermeiden.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.
  - **WARNUNG:** Das Gerät trocken halten.
  - Das Gerät darf nicht mit nassen Händen oder Füßen und auch nicht barfuß betätigt werden.
  - Das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Wasser, das eventuell in das Gerät gelangt, erhöht die Elektroschockgefahr.
  - Die Heizteile des Gerätes nicht berühren, da sie schwere Verbrennungen verursachen können.
  - Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse aufbewahren.
  - Das Gerät nicht wegräumen, wenn es noch heiß ist.
  - Wenn sich das Gerät längere Zeit bei höchster Temperatur auf der Ablegefläche befindet, kann diese ihre Farbe verändern. Dies beeinträchtigt nicht den Betrieb des Gerätes.
  - Das Gerät nicht eingeschaltet lassen, wenn es auf einer Fläche abgestellt wird.
  - Gerät nicht für Haus- oder andere Tiere benutzen.

### **BENUTZUNG UND PFLEGE:**

- Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig abwickeln.
- Das Gerät nicht bei nassem Haar verwenden.
- Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert.
- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Dieser Apparat dient ausschließlich dem häuslichen Gebrauch und ist für professionellen oder gewerblichen Gebrauch nicht geeignet.

### **BETRIEB:**

- **WARNUNG:** Wenn das Gerät nicht gemäß diesen Anleitungen gereinigt wird, kann ein Brandrisiko entstehen.
- Unsachgemäße Verwendung bzw. Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung kann Gefahren zur Folge haben und führt zum Erlöschen der Garantieansprüche sowie der Haftung des Herstellers.

## Bezeichnung

- A An/ Austaste
- B Temperaturregler und Entriegelung des Geräts
- C Temperaturregler und Verriegelung des Geräts
- D LCD Temperatur-Überwachung
- E Ionen-Generator
- F Feste Zinken
- G Feste Zinken
- H Keramikzinken
- I Kabel um 360° drehbar
- J Aufhängerling

## Benutzungshinweise

### VOR DER BENÜTZUNG:

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.

### BENÜTZUNG:

- Vor Anschluss das Kabel völlig ausrollen.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Stellen Sie das Gerät an, indem Sie den An-/Ausschalter betätigen.
- Bei der ersten Benutzung des Geräts werden Sie möglicherweise leichte Rauch- und Geruchsentwicklung feststellen. Es handelt sich um ein normales Phänomen, das nach der ersten Benutzung nicht mehr auftritt. Eventuell vernehmen Sie auch ein leichtes Prasseln. Es handelt sich um das

charakteristische Geräusch des Hochleistungs-Ionengenerators.

- Wählen Sie die gewünschte Temperatur mit den Temperaturwahlschaltern (B, C). Die entsprechende Temperatur erscheint auf dem Bildschirm und blinkt, bis der gewünschte Wert erreicht ist.
- Im Allgemeinen empfehlen wir bei dünnerem, farblosen oder kaputtem Haar eine etwas niedrigere Temperatur zu wählen, bei gelocktem, störrischem und schwer zu kämmendem Haar eine höhere Temperatur.

### IONISIERUNGS-FUNKTION:

- Wenn das Gerät in Betrieb gesetzt wird, wird automatisch die Funktion zur Erzeugung von negativen Ionen aktiviert.
- Diese negativen Ionen dienen zur Eliminierung von statischer Elektrizität und reduzieren so das Kräuseln des Haares.

### VERRIEGELUNGSFUNKTION:

- Betätigen Sie die Taste (C) 3 Sekunden lang, um das Gerät zu verriegeln.
- Betätigen Sie die Taste (C) 3 Sekunden lang, um das Gerät zu entriegeln.

### ÄNDERUNG VON °C ZU °F:

- Betätigen Sie die Taste (B) 3 Sekunden lang, °C und °F können ausgetauscht werden

### NACH DER BENÜTZUNG DES

## GERÄTS:

- Stellen Sie das Gerät mit dem An-/Ausschalter ab.
- Den Stecker aus der Netzdose ziehen.
- Reinigen Sie das Gerät.

## Reinigung

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel noch Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie z.B. Lauge.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.
- Halten Sie das Gerät nicht sauber, so könnten sich der Zustand seiner Oberfläche verschlechtern, seine Lebenszeit negativ beeinflusst und gefährliche Situationen verursacht werden.

## Störungen und reparatur

- Bei Schäden und Störungen bringen Sie das Gerät zu einem

zugelassenen Technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen und zu reparieren. Das könnte Gefahren zur Folge haben.

FÜR DIE EU-AUSFÜHRUNGEN DES PRODUKTS UND/ODER FÜR LÄNDER, IN DENEN DIESE VORSCHRIFTEN ANZUWENDEN SIND:

## ÖKOLOGIE UND RECYCLING DES PRODUKTS

- Die zur Herstellung des Verpackungsmaterials dieses Geräts verwendeten Materialien sind im Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem integriert. Wenn Sie es entsorgen möchten, können Sie die öffentlichen Container für die einzelnen Materialarten verwenden.
- Das Produkt ist frei von umweltschädlichen Konzentrationen von Substanzen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt, wenn Sie es am Ende seiner Lebensdauer entsorgen wollen, in geeigneter Weise bei einer zugelassenen Entsorgungsstelle abzugeben ist, um die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) sicherzustellen.

Dieses Gerät erfüllt die Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, die Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, die Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte.

---

## **Português**

### **Escova de alisamento**

**MD7401**

#### **Caro cliente:**

Obrigado por ter adquirido um eletrodoméstico da marca SO-LAC. A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantir-lhe-ão uma total satisfação durante muito tempo.

Leia atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guarde-o para consultas futuras. A não observação e cumprimento destas instruções pode resultar num acidente. Conselhos e advertências de segurança

#### **Conselhos e advertências de segurança**

- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas não familiarizadas com a sua utilização, pessoas incapacitadas ou crianças a partir dos 8 anos, desde que o façam sob supervisão ou tenham

recebido formação sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos que este comporta.

- As crianças não devem realizar operações de limpeza ou manutenção do aparelho, a menos que se encontrem sob a supervisão de um adulto.
- Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- **PRECAUÇÃO:** Não utilize este aparelho perto de banheiras, duchas, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.





Este símbolo significa que o aparelho não deve ser utilizado perto de água.

- Se a ligação à corrente estiver danificada, deverá ser substituída. Leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. A fim de evitar o perigo, não tente desmontá-lo ou repará-lo sozinho.
- Antes de ligar o aparelho à corrente, verifique se a tensão indicada na placa de características corresponde à tensão da rede.
- Ligue o aparelho a uma tomada elétrica com ligação a terra e que suporte 10 amperes.
- A ficha do aparelho deve coincidir com a tomada de corrente elétrica. Nunca modifique a ficha. Não use adaptadores de ficha.
- Não force o cabo elétrico. Nunca utilize o cabo de alimentação

para levantar, transportar ou desligar o aparelho da corrente.

- Não enrole o cabo no aparelho.
- Não deixe que o cabo elétrico fique preso ou dobrado.
- Evite que o cabo elétrico entre em contacto com as superfícies quentes do aparelho.
- Verifique o estado do cabo de elétrico. Os cabos danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque elétrico.
- Não toque na ficha com as mãos molhadas.
- Não utilize o aparelho se tiver o cabo elétrico ou a ficha danificados.
- Se algum dos revestimentos do aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da corrente para evitar a possibilidade de sofrer um choque elétrico.
- Não utilize o aparelho se este caiu e se existirem sinais visíveis de danos ou de fuga.
- **ADVERTÊNCIA:** Não molhe o aparelho.
- Não utilize o aparelho com as mãos ou com os pés húmidos, nem com os pés descalços.
- Não exponha o aparelho à chuva ou a condições de humidade. A água que entrar no aparelho aumentará o risco de choque elétrico.
- Não toque nas partes quentes do aparelho, uma vez que podem provocar queimaduras

graves.

### **UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:**

- Antes de cada utilização, desenrole completamente o cabo de alimentação do aparelho.
- Não utilize o aparelho em cabelos molhados.
- Não utilize o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- Desligue o aparelho da corrente quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico, não para uso profissional ou industrial.
- Guarde o aparelho fora do alcance das crianças e de pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento.
- Não guarde o aparelho se ainda estiver quente.
- A permanência prolongada do ferro no respectivo alojamento, à temperatura máxima, pode provocar alterações na cor no mesmo, que não afectarão o bom funcionamento do aparelho.
- Não deixe o aparelho em funcionamento em cima de uma superfície.
- Não utilize o aparelho em animais.

### **SERVIÇO:**

- **ADVERTÊNCIA:** Existe o risco de incêndio caso a limpeza do aparelho não seja realizada conforme estas instruções.
- Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

### **Descrição**

- A Botão de ligar/desligar
- B Regulador da temperatura e desbloqueio do aparelho
- B Regulador da temperatura e bloqueio do aparelho
- D Controlo de temperatura LCD..
- E Gerador de iões
- F Dentes rígidos
- F Dentes rígidos
- H Dentes de cerâmica
- I Cabo giratório 360°
- J Argola para pendurar

### **Modo de utilização**

#### **NOTAS PARA ANTES DA UTILIZAÇÃO:**

- Assegure-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.

#### **UTILIZAÇÃO:**

- Desenrole completamente o cabo antes de o ligar à tomada.
- Ligue o aparelho à rede elétrica.

- Coloque o aparelho em funcionamento, acionando o botão de ligar/desligar.
- Na primeira vez utilizar o aparelho, é provável que emita um pouco de fumo e um odor peculiar. É frequente acontecer e desaparecerá após a primeira utilização. Também poderá ouvir um ligeiro chiar. Trata-se de som característico do gerador de íões de alta potência
- Selecione a temperatura desejada graças aos seletores de temperatura (B,C). A temperatura atual aparece no visor e fica a piscar até chegar à temperatura selecionada.
- Normalmente recomenda-se selecionar uma temperatura mais baixa para cabelo fino, descolorado ou estragado e uma temperatura elevada para cabelo encaracolado, áspero ou difícil de pentear.

#### **FUNÇÃO IONIZADORA:**

- Ao colocar o aparelho em funcionamento, este ativa automaticamente a criação de íões negativos.
- Os íões negativos são úteis para eliminar a eletricidade estática.

#### **FUNÇÃO DE BLOQUEIO:**

- Prima durante 3 segundos o botão (C) para bloquear o aparelho.

- Prima durante 3 segundos o botão (C) para desbloquear e aparelho.

#### **VARIAÇÃO DE °C A °F:**

- Prima durante 3 segundos o botão (B), °C e °F podem ser trocados

#### **UMA VEZ CONCLUÍDA A UTILIZAÇÃO DO APARELHO:**

- Pare o aparelho, acionando o botão de ligar/desligar.
- Desligue o aparelho da corrente elétrica.
- Limpe o aparelho.

### **Limpeza**

- Desligue o aparelho da corrente e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e seque-o de seguida.
- Não utilize solventes, produtos com um fator pH ácido ou básico como a lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho dentro de água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo da torneira.
- Se o aparelho não for mantido limpo, a sua superfície pode degradar-se e afetar de forma

irreversível a duração da vida do aparelho e conduzir a uma situação de perigo.

## **Anomalias e reparação**

- Em caso de avaria leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal poderá acarretar perigos.

PARA AS VERSÕES EU DO PRODUTO E/OU CASO APLICÁVEL NO SEU PAÍS:

### **ECOLOGIA E RECICLAGEM E DO PRODUTO**

- Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Se desejar eliminá-los, utilize os contentores de reciclagem colocados à disposição para cada tipo de material.
- O produto está isento de concentrações de substâncias que podem ser consideradas nocivas para o ambiente.



Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de

terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através

dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).

Este aparelho cumpre a Diretiva 2014/35/CE de Baixa Tensão, a Diretiva 2014/30/UE de Compatibilidade Eletromagnética a Diretiva 2011/65/UE sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos elétricos e eletrónicos e a Diretiva 2009/125/CE sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.

## Italiano

### Spazzola lisciante

MD7401

#### Egregio cliente,

La ringraziamo di aver comprato un prodotto della marca SOLAC.

La sua tecnologia, il suo design e la sua funzionalità, oltre al fatto di aver superato le più rigorose norme di qualità, le assicureranno una totale e durevole soddisfazione.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente opuscolo e conservarlo per future consultazioni. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può essere causa di incidenti. Consejos y advertencias de seguridad

#### Consigli e avvertenze per la sicurezza

- Questo apparato può essere utilizzato da persone che non ne conoscono il funzionamento, persone disabili o bambini di età superiore agli 8 anni, ma esclusivamente sotto la sorve-

glianza di un adulto o nel caso abbiano ricevuto le dovute istruzioni per utilizzarlo in completa sicurezza e ne comprendano i rischi.

- I bambini possono eseguire operazioni di pulizia o di manutenzione dell'apparecchio solo se sorvegliati da un adulto.

- Questo apparecchio non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

- PRECAUZIONI:  
Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavabi o altri recipienti contenenti acqua.



Questo simbolo indica che non è consentito l'utilizzo dell'apparecchio in prossimità di acqua.

- Se la connessione alla rete elettrica è danneggiata, è necessario sostituirla, rivolgendosi a un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato.

Non tentare di smontare o di riparare l'apparecchio.

- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che il voltaggio indicato sulla targhetta caratteristiche e il selettore di voltaggio corrispondano al voltaggio della rete.
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente che sopporti come minimo 10 ampere.
- Verificare che la presa sia adatta alla spina dell'apparecchio. Non apportare alcuna modifica alla spina. Non usare adattatori.
- Non tirare il cavo elettrico. Non usare mai il cavo elettrico per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.

- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Non lasciare che il cavo rimanga impigliato o attorcigliato.
- Non lasciare che il cavo di connessione penda dal tavolo o entri a contatto con le superfici calde dell'apparecchio.
- Controllare lo stato del cavo di alimentazione: I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scariche elettriche.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina fossero danneggiati.
- In caso di rottura di una parte dell'involucro esterno dell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente al fine di evitare eventuali scariche elettriche.
- Non usare l'apparecchio dopo una caduta, se presenta danni visibili o in presenza di qualsiasi perdita.
- AVVERTENZA: Mantenere asciutto l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani o i piedi umidi, né a piedi scalzi.
- Non lasciare l'apparecchio sotto la pioggia o in luoghi umidi. Le infiltrazioni d'acqua aumentano il rischio di scariche elettriche.
- Non toccare le parti riscaldate dell'apparecchio perché potrebbero provocare gravi scottature.

## **PRECAUZIONI D'USO:**

- Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio sui capelli bagnati.
- Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/ spegnimento non è funzionante.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.
- Questo apparecchio è destinato unicamente ad un uso domestico, non professionale o industriale.
- Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o di persone con problemi fisici, mentali o di sensibilità, o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- Non riporre l'apparecchio quando ancora caldo.
- La permanenza prolungata del ferro da stiro nel suo alloggio a una temperatura massima può causare una variazione del colore dell'alloggio stesso che non altererà il buon funzionamento dell'apparecchio.
- Non lasciare l'apparecchio in funzione su una superficie.
- Non usare l'apparecchio su animali.

## **SERVIZIO:**

- **AVVERTENZA:** Nel caso in cui la pulizia dell'apparecchio non sia stata eseguita in conformità a queste istruzioni può esistere il rischio d'incendio.
- Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.

## **Descrizione**

- A Interruttore avvio/arresto
- B Regolatore temperatura e sblocco apparecchio
- C Regolatore temperatura e blocco apparecchio
- D Controllo della temperatura LCD
- E Generatore di ioni
- F Pettini rigidi
- G Pettini rigidi
- H Pettini in ceramica
- I Cavo girevole 360°
- J Anello per appendere

## **Modalità d'uso**

### **PRIMA DELL'USO:**

- Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.

### **USO:**

- Srotolare completamente il cavo prima di attaccare la spina.
- Collegare l'apparato alla rete elettrica.

- Avviare l'apparecchio azionando l'interruttore accensione/spengimento.
- La prima volta che si utilizzi è possibile che si apprezzi una leggera emissione di fumo e un odore peculiare. È una cosa frequente e che sparirà dopo il primo utilizzo. Si apprezzerà anche un leggero crepitio. Si tratta del rumore caratteristico del generatore di ioni ad alta potenza.
- Selezionare la temperatura desiderata mediante i selettori di temperatura (B, C). La temperatura d'uso apparirà sul display e sarà intermittente finché non si arrivi alla selezionata.
- In generale, si consiglia di selezionare una temperatura più bassa per capelli fini, decolorati o sfibrati, e una temperatura più alta per capelli ricci, crespi o difficili da districare.

#### **FUNZIONE IONIZZATORE:**

- Accendendo l'apparecchio, si attiva automaticamente la generazione di ioni negativi.
- Gli ioni negativi sono utili per eliminare l'elettricità statica.

#### **FUNZIONE BLOCCO:**

- Premendo per 3 secondi il pulsante (C) si bloccherà l'apparecchio.
- Premendo per 3 secondi il pulsante (C) si sbloccherà l'apparecchio.

#### **CAMBIARE DA °C A °F:**

- Premendo per 3 secondi il pulsante (B), °C e °F possono essere scambiati

#### **UNA VOLTA CHIUSO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO:**

- Spegnerne l'apparecchio premendo l'interruttore accensione/spengimento.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete.
- Pulire l'apparecchio.

#### **Pulizia**

- Scollegare la spina dalla rete elettrica e attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.
- Pulire il gruppo elettrico con un panno umido imbevuto con alcune gocce di detergente, quindi asciugarlo
- Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.
- La mancata pulizia periodica dell'apparecchio può provocare il deterioramento delle superfici, compromettendone la durata operativa e la sicurezza.



## Anomalie e riparazioni

- In caso di guasto, rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o di riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.

PER I PRODOTTI DELL'UNIONE EUROPEA E/O NEL CASO IN CUI SIA PREVISTO DALLA LEGISLAZIONE DEL SUO PAESE DI ORIGINE:

### PRODOTTO ECOLOGICO E RICICLABILE

- I materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono compresi in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio degli stessi. Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze considerate dannose per l'ambiente.



Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua vita utile, occorre depositarlo presso un ente di smaltimento autorizzato alla raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Questo apparecchio rispetta la Direttiva 2014/35/UE di Bassa Tensione, la Direttiva 2014/30/UE di Compatibilità Elettromagnetica, la Direttiva 2011/65/UE sui limiti d'impiego di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE riguardante l'Ecodesign dei prodotti che consumano energia.

---

## **Nederlands**

### **Ontkrulborstel**

**MD7401**

#### **Geachte klant:**

We danken u voor de aankoop van een product van het merk SOLAC.

De technologie, het ontwerp en de functionaliteit van dit product, dat voldoet aan de meest strikte kwaliteitseisen, staan garant voor langdurige tevredenheid.

Neem deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar haar voor toekomstig gebruik. Het niet naleven en veronachtzamen van deze voorschriften kan een ongeluk tot gevolg hebben. Veiligheidsadviezen en waarschuwingen

#### **Veiligheidsadviezen en waarschuwingen**

- Dit toestel mag, onder toezicht, door personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis, of kinderen

vanaf 8 jaar gebruikt worden, mits zij voldoende informatie ontvangen hebben om het toestel op een veilige manier te kunnen gebruiken en de gevaren kennen.

- Het schoonmaken en het onderhoud van het toestel door kinderen moet steeds onder toezicht van een volwassene gebeuren.
- Dit apparaat is geen speelgoed. Houd toezicht op kinderen om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- LET OP: Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere watervoorzieningen.



Dit symbool betekent dat het apparaat niet dicht bij water gebruikt mag worden.

- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen. Breng het apparaat naar een erkende technische service. Probeer het apparaat niet zelf te repareren om mogelijke brand of kortsluiting te voorkomen.

- Controleer dat de spanningsgegevens op het typeplaatje overeenkomen met die van het stroomnet alvorens het apparaat erop aan te sluiten.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact van minimaal 10 Ampère.
- De stekker van het apparaat moet geschikt zijn voor het stopcontact. Wijzig de stekker niet. Gebruik geen adapters.
- Het stroomsnoer niet forceren. Het snoer nooit gebruiken om

het apparaat op te tillen, te transporteren of om de stekker uit het stopcontact te trekken.

- Het snoer niet oprollen rond het apparaat.
- Zorg ervoor dat het stroomsnoer niet bekneld of geknikt wordt.
- Zorg ervoor dat het stroomsnoer niet van de tafel afhangt of in contact komt met de hete oppervlakken van het apparaat.
- Controleer de staat van de elektriciteitskabel. Kapotte kabels of kabels die in de war zijn vergroten het risico van elektrische schokken.
- De stekker niet met natte handen aanraken.
- Het apparaat niet gebruiken wanneer het snoer of de stekker beschadigd is.
- Als één van de delen van de behuizing van het apparaat kapot gaat, het apparaat onmiddellijk uitschakelen om elektrische schokken te vermijden.
- Het apparaat niet gebruiken wanneer het gevallen is, wanneer er zichtbare schade is, of indien het lek is.
- **WAARSCHUWING:** Het apparaat droog houden.
- Het apparaat niet gebruiken met vochtige handen of voeten, noch blootsvoets.
- Het apparaat niet aan regen of vochtigheid blootstellen. Water dat in het apparaat komt vergroot het risico van een

elektrische schok.

- Raak de verhitte delen van het toestel niet aan, aangezien daardoor ernstige brandwonden kunnen ontstaan.

#### **GEBRUIK EN ONDERHOUD:**

- Rol voor gebruik het netsnoer van het apparaat volledig af.
- Gebruik het apparaat niet op nat haar.
- Het apparaat niet gebruiken als de aan/uit-knop niet werkt.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is en alvorens het te reinigen.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.
- Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis.
- Het apparaat niet opbergen als het nog warm is.
- Als u het strijkijzer langdurig op de maximumtemperatuur in de houder laat staan, kan het apparaat verkleuren. Dit heeft echter geen invloed op de werking van het apparaat.
- Laat het apparaat niet op een oppervlak achter terwijl het in werking is.
- Het apparaat niet gebruiken om

mascottes of dieren te behandelen.

#### **REPARATIES:**

- **WAARSCHUWING:** Er bestaat brandgevaar als het apparaat niet volgens deze instructies wordt gereinigd.
- Onjuist gebruik of een gebruik dat niet overeenstemt met de gebruiksaanwijzing kan gevaar inhouden en doet de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant teniet.

## **Beschrijving**

A Aan-/uitschakelaar

B Temperatuurregelaar en ontgrendeling van het apparaat

C Temperatuurregelaar en vergrendeling van het apparaat

D Temperatuurweergave, LCD

E Ionengenerator

F Harde tanden

G Harde tanden

H Tandens van keramiek

I Meedraaiend snoer 360°

J Ophangring

## **Gebruiksaanwijzing**

### **OPMERKINGEN VOORAFGAAND AAN HET GEBRUIK:**

- Controleer dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.

## **GEBRUIK:**

- Het snoer helemaal afrollen alvorens de stekker in het stop-contact te steken.
- Steek de stekker in het stop-contact.
- Het apparaat in werking stellen door middel van de aan-/uitknop.
- Wanneer u het apparaat voor het eerst gebruikt, komt er mogelijk wat rook vrij met een aparte geur. Dit is normaal en zal na het eerste gebruik stoppen. U zult ook zacht geknisper horen. Dit is het kenmerkende geluid van de hoog vermogen ionengenerator
- Kies de gewenste temperatuur met de temperatuurregelaars (B,C). De huidige temperatuur wordt op het scherm weergegeven en knippert totdat de ingeselde temperatuur bereikt is.
- In het algemeen bevelen wij aan een lage temperatuur te gebruiken bij dun, verkleurd of gehavend haar en een hoge temperatuur bij gekruld, stug of moeilijk te kammen haar.

## **DE IONISCHE FUNCTIE:**

- Als u het apparaat aanzet, wordt de productie van negatieve ionen automatisch geactiveerd.
- De negatieve ionen verminderen de statische elektriciteit en voorkomen kroeshaar.

## **VERGRENDING:**

- Druk gedurende 3 seconden op de knop (C) om het apparaat te vergrendelen.
- Druk gedurende 3 seconden op de knop (C) om het apparaat te ontgrendelen.

## **VERANDERING VAN °C NAAR °F:**

- Druk gedurende 3 seconden op de knop (B), °C en °F kunnen worden uitgewisseld.

## **NA GEBRUIK VAN HET APPARAAT:**

- Stop het apparaat door op de aan-/uitknop te drukken.
- Koppel het apparaat los van het lichtnet.
- Reinig het apparaat.

## **Reiniging**

- Trek de stekker uit het stop-contact en laat het apparaat afkoelen alvorens het te reinigen.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna goed af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof

en houd het niet onder de kraan.

- Indien het apparaat niet goed schoongehouden wordt, kan het oppervlak achteruit gaan en de levensduur van het apparaat verkort worden, en kan er een gevaarlijke situatie ontstaan.

## Storingen en reparatie

- Breng het apparaat bij storing naar een erkende Technische Dienst. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.

VOOR EU-VERSIES VAN HET PRODUCT EN/OF INDIEN VAN TOEPASSING IN UW LAND:

### ECOLOGIE EN HERGEBRUIK VAN HET PRODUCT

- Het verpakkingsmateriaal van dit apparaat is geschikt voor inzameling, classificatie en hergebruik. U kunt dit materiaal wegwerpen in de openbare afvalcontainers die voor de desbetreffende typen materiaal zijn bestemd.
- Het product bevat geen materialen die schadelijk zijn voor het milieu.



Dit symbool betekent dat u het product aan het eind van zijn levenscyclus moet afgeven aan een erkende afvalverwerker ten behoeve van de gescheiden verwerking van Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Dit apparaat voldoet aan de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU, de richtlijn 2014/30/EU met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit, de richtlijn 2011/65/EU met betrekking tot beperkingen in de toepassing van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten en de richtlijn 2009/125/EG met betrekking tot de eisen inzake het ecologisch ontwerp van energie-gerelateerde producten.

# Česky

## Kartáč na rovnání vlasů

MD7401

### Vážený zákazník / Vážená zákaznice,

Velmi vám děkujeme, že jste se rozhodl/a pro zakoupení výrobku značky SOLAC

Díky technologii, designu, typu provozu a skutečnosti, že produkt převyšuje nejpřísnější standardy kvality, zaručuje plně uspokojivé používání a dlouhou životnost.

Před zapnutím přístroje si pečlivě přečtěte tento návod k používání a uschovejte ho pro budoucí konzultace. Nedodržení pokynů tohoto návodu může mít za následek nehodu.

## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A DOPORUČENÍ

- Tento přístroj smí používat děti od 8 let a dospělí se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými

zkušenostmi a znalostmi jen tehdy, pokud budou pod dozorem nebo dostanou pokyny týkající se bezpečného používání zařízení a pochopí jeho rizika.

- Čištění a údržbu nesmějí provádět děti samy bez dozoru.
- Tento přístroj není hračka. Děti byste měli mít pod dozorem, nehrají-li si se zařízením.
- UPOZORNĚNÍ: Toto zařízení nemůže být zásobované přes externí prepojovací zařízení, jako je časovač a taky nesmí být připojené k okruhu, který je pravidelně zapínaný a vypínaný, abyste se vyhnuli riziku

neúmyslného vynu-  
lování jističe s tepel-  
nou ochranou.

- **UPOZORNĚNÍ:**  
Nepoužívejte přístroj  
v blízkosti van,  
umyvadel, sprch  
či jiných nádob na  
vodu.



Tento symbol  
znamená, že přístroj  
nesmí být používán v  
blízkosti vody

- Pokud dojde k  
poškození konektoru  
k el. síti, musí být  
vyměněn, vezměte  
přístroj do autori-  
zovaného servisu.  
Abyste předešli  
možnému nebezpečí,  
nepokoušejte se  
sami rozebírat nebo  
opravovat přístroj.
- Před připojením přístroje ke  
zdroji napájení se ujistěte,  
že napětí uvedené na štítku  
zařízení odpovídá síťovému

napětí.

- Přístroj zapojte do elektrické  
zásuvky s minimálním příkonem  
10A.
- Zástrčka přístroje musí správně  
sedět v zásuvce elektrické sítě.  
Nemanipulujte se zástrčkou.  
Nepoužívejte adaptéry zástrčky.
- Netahejte za elektrický  
kabel. Nikdy nepoužívejte  
kabel ke zvedání přístroje, jeho  
přenášení nebo k vytažení ze  
zásuvky.
- Nenamotávejte napájecí kabel  
kolem přístroje.
- Neohýbejte, či jinak  
nepoškozujte napájecí kabel.
- Nedovolte, aby napájecí kabel  
visel nebo přišel do styku s  
horkými povrchy spotřebiče.
- Kontrolujte stav napájecího  
kabelu. Poškozené nebo zaple-  
tené kabely zvyšují riziko úrazu  
elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se zástrčky mokřý-  
ma rukama.
- Zařízení nepoužívejte, pokud je  
poškozený kabel nebo zástrčka.
- Pokud dojde k poškození  
některého z krytů přístroje,  
okamžitě ho odpojte z elektrické  
sítě, abyste předešli elektric-  
kému zkratu.
- Nepoužívejte přístroj, pokud  
vám upadl na zem, pokud jsou  
na něm patrné viditelné známky  
poškození nebo má-li nějaký  
únik.
- **UPOZORNĚNÍ:** Přístroj udržujte



- suchý.
- Příklad nepoužívejte v blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
  - Nepoužívejte přístroj s mokřými rukama nebo nohama nebo naboso.
  - Nenechávejte přístroj vystaven dešti nebo vlhkosti. Pokud se do přístroje dostane voda, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
  - Nedotýkejte se zahřátých částí přístroje, protože mohou způsobit vážné popáleniny.

## **POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O PŘÍSTROJ:**

- Před každým použitím plně rozviňte napájecí kabel.
- Nepoužívejte přístroj na mokré vlasy.
- Nepoužívejte přístroj, pokud vypínač zapnutí a vypnutí „on/off“ nefunguje.
- Příklad připojte z elektrické sítě, když ho nepoužíváte a před zahájením jakéhokoli čištění.
- Tento přístroj je určen pouze pro domácí použití, ne pro profesionální nebo průmyslové použití.
- Tento přístroj skladujte mimo dosah dětí a / nebo osob s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či osob, které nebyly obeznámeny s jeho používáním.
- Příklad neskladujte, pokud je stále horký.

- Při ponechání žehličky na svém podstavci při maximální teplotě příliš dlouhou dobu, se může změnit jeho barva, což ale nebude mít vliv na správnou funkci zařízení.
- Nikdy přístroj nenechávejte položený na povrchu, pokud se používá.
- Nepoužívejte přístroj na domácích mazlíčcích nebo zvířatech.

## **SERVIS:**

- UPOZORNĚNÍ: Pokud není čištění přístroje prováděno podle tohoto návodu, hrozí nebezpečí požáru.
- Jakékoli zneužití nebo nedodržení tohoto návodu k použití znamená ztrátu záruky a odpovědnosti výrobce.

## **Popis**

- A Vypínač on/off
- B Ovládání teploty a uzamčení přístroje
- C Ovládání teploty a odemčení přístroje
- D LCD displej pro zobrazení teploty
- E Ionový generátor
- F Tvrdé štětiny
- G Tvrdé štětiny
- H Keramické štětiny
- I Otočný napájecí kabel 360°
- J Závěsná smyčka

## **NÁVOD K POUŽITÍ: PŘED POUŽITÍM:**

- Ujistěte se, že veškeré obaly produktu byly odstraněny.

### **POUŽITÍ:**

- Před tím, než kabel zapojíte do zásuvky, zcela jej rozviňte.
- Připojte spotřebič do sítě.
- Zapněte přístroj tlačítkem „on/off“.
- Při prvním použití přístroje si můžete všimnout trochu kouře a zvláštního zápachu: to je normální a při příštím použití zmizí. Všimnete si také praskání, tento zvuk je normální pro vysoce výkonný generátor iontů.
- Pomocí voličů teploty (B, C) vyberte požadovanou teplotu. Teplota bude na obrazovce blikat, dokud nedosáhne požadované teploty.
- Nižší teplota je obecně doporučována pro jemné, bělené a / nebo poškozené vlasy a vyšší teplota pro kudrnaté, husté a obtížně zvladatelé vlasy.

### **FUNKCE IONIZACE:**

- Jakmile je přístroj v provozu, automaticky se aktivuje generování záporných iontů.
- Záporné ionty jsou užitečné pro odstraňování statické elektřiny a jemných kudrlin.

### **FUNKCE UZAMČENÍ:**

- Stisknutím a podržením tlačítka C po dobu 3 vteřin přístroj zamknete.
- Stisknutím a podržením tlačítka C po dobu 3 vteřin přístroj odemknete.

### **ZMĚNA Z °C NA °F:**

- Stisknutím a podržením tlačítka B, °C a °F lze vyměnit

### **PO DOKONČENÍ PRÁCE S PŘÍSTROJEM:**

- Přístroj vypněte, použijte k tomu vypínač „on/off“.
- Zařízení odpojte od napájení.
- Přístroj vyčistěte.

## **Čištění**

- Odpojte přístroj od elektrické sítě a nechte jej vychladnout před zahájením jakéhokoli čištění.
- Zařízení vyčistěte vlhkou utěrkou s několika kapkami čistícího prostředku a poté vysušte.
- Pro čištění přístroje nepoužívejte rozpouštědla nebo produkty s velmi kyselým nebo zásaditým pH faktorem, jako např. bělidlo nebo abrazivní produkty.
- Přístroj neponořujte do vody ani jiné kapaliny, neumísťujte pod tekoucí vodu.
- V případě, že přístroj není v do-

brém stavu čistoty, jeho povrch se může zhoršit a nevyhnutelně ovlivnit dobu životnosti spotřebiče a jeho používání se může stát nebezpečným.

## Nesprávné fungování a oprava

- Pokud se objeví nějaký problém, zanechte přístroj do autorizovaného technického servisu. Nepokoušejte se přístroj rozebírat nebo opravovat bez odborné pomoci, může to být nebezpečné.

PRO VERZE PRODUKTŮ PRO EU A/NEBO V PŘÍPADĚ, ŽE TO VYŽADUJE VAŠE ZEMĚ:

### Ekologie a recyklovatelnost produktu

- Materiály použité k zabalení tohoto přístroje jsou zahrnuty v souboru, klasifikaci a recyklačním systému. Pokud chcete tyto materiály zlikvidovat, použijte příslušně označené veřejné kontejnery pro každý typ materiálu.
- Produkt neobsahuje koncentrace látek, které by mohly být považovány za škodlivé pro životní prostředí.



Tento symbol znamená, že po skončení životnosti přístroje je třeba tento zanezt na autorizované místo pro oddělený sběr a recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení (OEEZ).

Tento přístroj je v souladu se směrnicí 2014/35/EU o nízkém napětí, směrnicí 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě, směrnicí 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a směrnicí 2009/125/ES o požadavcích na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie

# **Polski Szczotka prostow- nica**

MD7401

## **Szanowny Kliencie,**

Serdecznie dziękujemy za zdecydowanie się na zakup sprzętu gospodarstwa domowego marki SOLAC.

Jego technologia, forma i funkcjonalność, jak również fakt, że spełnia on wszelkie normy jakości, dostarczy Państwu pełnej satysfakcji przez długi czas.

Przeczytać uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia i zachować ją w celu późniejszych konsultacji. Niedostosowanie się i nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może doprowadzić do wypadku. Porady i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

## **PORADY I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i powyżej oraz

osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli były one nadzorowane lub odpowiednio przeszkolone w zakresie korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją zagrożień z tego wynikające.

- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.
- To urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny pozostać pod czujną opieką w celu zagwarantowania iż nie bawią się

urządzeniem.

- **UWAGA:** Nie należy używać tego aparatu w pobliżu umywalk, zlewów, wanny lub innych zbiorników zawierających wodę.



Ten symbol oznacza, że nie należy używać tego urządzenia w pobliżu wody.

- W razie uszkodzenia połączenia z siecią elektryczną zanieść produkt do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci, sprawdzić czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.
- Podłączać urządzenie do sieci

elektrycznej o sile co najmniej 10 amperów.

- Wtyczka urządzenia powinna być zgodna z podstawą elektryczną gniazdka. Nigdy nie modyfikować wtyczki. Nie używać przejściówek dla wtyczki.
- Nie napinać przewodu zasilającego. Nigdy nie używać przewodu zasilającego do podnoszenia, przenoszenia ani wyłączania urządzenia.
- Nie związać przewodu zasilającego wokół urządzenia.
- Nie pozwolić, aby przewód zasilający został przygnieciony lub pocięty.
- Kabel podłączeniowy nie może być w kontakcie z gorącymi powierzchniami urządzenia.
- Sprawdzać stan przewodu zasilającego. Uszkodzone czy zaplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękoma.
- Nie używać urządzenia, gdy przewód zasilający lub wtyczka jest uszkodzona.
- Jeśli popęką jakiś element obudowy urządzenia, natychmiast wyłączyć urządzenie z prądu, aby uniknąć porażenia prądem.
- Nie używać urządzenia, jeśli upadło lub jeśli występują widoczne oznaki uszkodzenia lub wycieki.
- **OSTRZEŻENIE:** Utrzymywać

- urządzenie suche.
- Nie używać urządzenia mając wilgotne ręce czy stopy, ani będąc boso.
  - Nie wystawiać urządzenia na deszcz ani narażać na warunki wilgotności. Woda, która dostanie się do urządzenia zwiększy ryzyko porażenia prądem.
  - Nie dotykać części grzejnych, gdyż może to spowodować poważne oparzenia.

#### **UŻYWANIE I KONSERWACJA:**

- Przed każdym użyciem, rozwinąć całkowicie przewód zasilania urządzenia.
- Nie należy używać urządzenia na mokrych włosach.
- Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk włączania ON/ OFF.
- Wyłączać urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Urządzenie to zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego czy przemysłowego.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub umysłowych oraz nie posiadających doświadczenia lub znajomości tego typu urządzeń.

- Nie chować urządzenia jeśli jest jeszcze gorące.
- Dłuższy pobyt włączonego żelazka w przegrodzie może spowodować zmianę koloru przegrody, ale nie wpływa na poprawne działanie żelazka.
- Nie pozostawiać urządzenia włączonego leżącego na jakiejś powierzchni.
- Nie używać urządzenia do suszenia maskotek czy zwierząt.

#### **SERWIS TECHNICZNY:**

- **OSTRZEŻENIE:** Istnieje możliwość zagrożenia pożarem, jeśli urządzenie nie będzie używane zgodnie z instrukcją obsługi.
- Wszelkie niewłaściwe użycie lub niezgodne z instrukcją obsługi może doprowadzić do niebezpieczeństwa, anulując przy tym gwarancję i odpowiedzialność producenta.

### **Opis**

- A Wyłącznik ON / OFF
- B Regulator temperatury i odblokowanie urządzenia
- B Regulator temperatury i blokada urządzenia
- D Kontrola temperatury LCD
- E Generator jonów
- F Sztywne bolce
- F Sztywne bolce
- H Bolce ceramiczne
- I Kabel obrotowy 360°
- J Uszko do zawieszenia

## Sposób użycia

### UWAGI PRZED UŻYCIEM:

- Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.

### SPOSÓB UŻYCIA:

- Całkowicie rozwinąć kabel przed podłączeniem urządzenia.
- Podłączyć urządzenie do prądu.
- Włączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF.
- Przy pierwszym użyciu możliwe jest pojawienie się niewielkiego dymu i szczególnego zapachu. Jest dość często zjawisko i zanika po pierwszym użyciu. Możliwe jest także usłyszeć lekki trzask. Jest to dość charakterystyczny szum generowany przez jony wysokiego napięcia.
- Wybrać żądaną temperaturę używając selektora temperatury (B, C). Odpowiednia temperatura jest wyświetlana na ekranie i miga aż zostanie wybrana.
- Na ogół zaleca się wybrać niższą temperaturę do cienkich włosów, przebarwionych lub zniszczonych i wyższą temperaturę do kręconych, szorstkich lub trudny do czesania.

### JONIZACJA:

- Po włączeniu urządzenia, rozpoczyna się produkcja jonów w sposób automatyczny.

- Jony eliminują elektrostatyczność, a także zapachy.

### FUNKCJA BLOKADY:

- Trzymając przycisk (C) w ciągu 3 s urządzenie zostanie zablokowane.
- Trzymając przycisk (C) w ciągu 3 s urządzenie zostanie odblokowane.

### ZMIANA OD °C DO °F:

- Trzymając przycisk (B) w ciągu 3 s, można wymienić °C i °F

### PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA:

- Wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF.
- Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- Wyczyścić urządzenie.

## Czyszczenie

- Odłączyć urządzenie od sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoczoną kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, produktów z czynnikiem PH takich jak chlor, ani środków żrących.

- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innej cieczy, nie wkładać pod kran.
- Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w odpowiednio dobrym stanie czystości, jego powierzchnia może się niszczyć i nieuchronnie wpływać na żywotność urządzenia i doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji.

## Nieprawidłowości i naprawa

- W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

DLA WERSJI PRODUKTU UE I / LUB W PRZYPADKU, GDY W DANYM KRAJU MA ZASTOSOWANIE:

## EKOLOGIA I ZARZĄDZANIE ODPADAMI

- Materiały, z których wykonane jest opakowanie tego urządzenia, znajdują się w ramach systemu zbierania, klasyfikacji oraz ich odzysku. Jeżeli chcecie Państwo się ich pozbyć, należy umieścić je w kontenerze przeznaczonym do tego typu materiałów.
- Produkt nie zawiera koncentracji substancji, które mogłyby

być uznane za szkodliwe dla środowiska.



Symbol ten oznacza, że jeśli chcecie się Państwo pozbyć tego produktu po zakończeniu okresu jego użytkowania, należy go przekazać przy zastosowaniu określonych środków do autoryzowanego podmiotu zarządzającego odpadami w celu przeprowadzenia selektywnej zbiórki Odpadów Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych (WEEE).

Urządzenie spełniające wymogi Ustawy 2014/35/EC o Niskim Napięciu, Ustawy 2014/30/EC o Zgodności Elektromagnetycznej, Ustawy 2011/65/EC o gospodarce odpadami elektrycznymi i elektronicznymi i ustawy 2009/125/EC o urządzeniach konsumujących energię.



---

## **Slovenský Narovnávací kefa na vlasy MD7401**

### **Vážený zákazník,**

Ďakujeme vám, že ste sa rozhodli zakúpiť si tento produkt značky SOLAC.

Dlhá životnosť tohto produktu je zaručená vďaka technológii, dizajnu, prevádzke a skutočnosti, že tento produkt prekračuje najprísnejšie štandardy kvality.

Pred zapnutím zariadenia si dôkladne prečítajte tento návod a uložte si ho pre budúce použitie. Ak sa nebudete riadiť týmto návodom a nebudete ho dodržiavať, môže to mať za následok nehodu.

### **Bezpečnostné pokyny a výstrahy**

- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností

a znalostí, pokiaľ dostali pokyny na bezpečné používanie spotrebiča a uvedomuj si prípadné nebezpečenstvo.

- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Toto zariadenie nie je hračka. Deti by ste mali mať pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa so zariadením nehrajú.
- UPOZORNENIE: Toto zariadenie nemôže byť napájané cez externé prepojovacie zariadenie, ako je časovač a tiež nesmie byť pripojené k okruhu, ktorý je pravidelne vypínaný a zapínaný, aby ste sa vyhli nebezpečenstvu

neúmyselného vynu-  
lovania ističa s tepel-  
nou ochranou.

- **UPOZORNENIE:**  
Tento spotrebič  
nepoužívajte v blí-  
zkosti vaní, spŕch,  
umývadiel alebo  
iných nádob, ktoré sú  
naplnené vodou.



Tento symbol zna-  
mená, že toto zariade-  
nie sa nesmie používať  
v blízkosti vody.

- Ak je zástrčka na pri-  
pojenie do elektrickej  
zásuvky poškodená,  
zariadenie odnes-  
te do servisného  
strediska, kde ju  
musia vymeniť.  
Nepokúšajte sa  
sami rozoberať  
alebo opravovať  
toto zariadenie,  
pretože to môže byť  
nebezpečné.

- Pred pripojením zariadenia ku  
zdroju napájania skontrolujte,  
či napätie uvedené na typovom  
štítku zodpovedá napätiu v  
elektrickej zásuvke.
- Zariadenie zapojte do elektrickej  
zásuvky pre menovité napätie  
minimálne 10 ampérov.
- Zástrčka zariadenia musí  
správne zapadnúť do elektrickej  
zásuvky. Zástrčku neupravu-  
jte. Nepoužívajte zásuvkové  
adaptéry.
- Veko tlakového hrnca neotvá-  
rajte násilím. Zariadenie  
neprenášajte, nezdvíhajte ani  
neodpájajte ťahaním za napá-  
jací kábel.
- Napájací kábel neomotávajte  
okolo spotrebiča.
- Napájací kábel nezopínajte ani  
nezohýňajte.
- Zabráňte, aby napájací kábel  
prevísal cez horúce povrchy  
spotrebiča alebo bol s nimi v  
kontakte.
- Skontrolujte stav napájacie-  
ho kábla. Poškodené alebo  
zamotané káble zvyšujú  
nebezpečenstvo úrazu elektric-  
kým prúdom.
- Zástrčky sa nedotýkajte mokry-  
mi rukami.
- Zariadenie nepoužívajte, ak  
je poškodený kábel alebo  
zástrčka.
- Ak je na zariadení poškodený  
niektorý z krytov, okamžite ho  
odpojte od elektrickej zásuvky,

- aby sa zabránilo možnosti úrazu elektrickým prúdom.
- Zariadenie nepoužívajte, ak spadlo na zem, ak vykazuje viditeľné znaky poškodenia alebo ak netesní.
  - UPOZORNENIE: Spotrebič udržiavajte v suchom stave.
  - Prístroj nepoužívajte v blízkosti vane, sprchy alebo bazénu.
  - Zariadenie nepoužívajte, ak máte mokré ruky alebo nohy, alebo keď ste bosý.
  - Zariadenie nenechávajte na daždi alebo ho nevystavujte vlhkosti. Ak sa do zariadenia dostane voda, zvýši sa tým riziko úrazu elektrickým prúdom.
  - Nedotýkajte sa horúcich častí zariadenia, pretože môže dôjsť k vážnym popáleninám

## **POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ:**

- Pred použitím zariadenia napájací kábel úplne odviňte.
- Kefku nepoužívajte na mokré vlasy.
- Zariadenie nepoužívajte s nefunkčným vypínačom.
- Zariadenie odpojte od elektrickej zásuvky, keď sa nepoužíva, a vždy pred jeho čistením.
- Táto váha je určená iba pre použitie v domácnosti a nie na profesionálne alebo priemyselné použitie.
- Toto zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí alebo

- osôb so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ako aj osôb, ktoré nie sú oboznámené s jeho používaním.
- Zariadenie neodkladajte, keď je ešte horúce.
- Ak žehlička dlho zostane na puzdrovej podpere, môže dôjsť k zmene jej farby, čo nemá vplyv na správne fungovanie tohto zariadenia.
- Spotrebič pri používaní nikdy nenechávajte na povrchu.
- Zariadenie nepoužívajte v prítomnosti domácich zvierat alebo iných živočíchov.

## **SERVIS:**

- UPOZORNENIE: Ak sa zariadenie nečistí podľa týchto pokynov, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Akékoľvek nesprávne používanie alebo nedodržiavanie návodu na obsluhu má za následok zrušenie platnosti záruky a zodpovednosti výrobcu.

## **POPIS**

- A Vypínač ON/OFF
- B Ovládač teploty a zamknutie zariadenia
- C Ovládač teploty a odomknutie zariadenia
- D LCD Displej na zobrazenie teploty
- E Generátor iónov

- F Tvrdé štetiny
- G Neohybné štetiny
- H Keramické štetiny
- I Napájací kábel otočný o 360 stupňov
- J Závesný háčik

## Návod na použitie

### PRED POUŽITÍM:

- Uistite sa, že zo spotrebiča bol odstránený všetok obalový materiál.

### POUŽITIE:

- Napájací kábel pred zapojením do elektrickej zásuvky úplne odviňte.
- Zariadenie pripojte k sieti.
- Zariadenie zapnite pomocou vypínača.
- Pri prvom použití tohto zariadenia si môžete všimnúť slabý dym a charakteristický zápach: toto je normálne a zmizne pri ďalšom použití tohto zariadenia. Tiež si všimnete, že zariadenie slabo prská. Tento zvuk je normálny pri vysokom výkone generátora iónov.
- Požadovanú teplotu vyberte pomocou voličov teploty (B, C). Na obrazovke bude blikať hodnota požadovanej teploty, až kým sa nedosiahne požadovaná teplota.
- Pre jemné, bielené a/alebo poškodené vlasy sa zvyčajne odporúča nižšia teplota a pre kučeravé, hrubé vlasy a/alebo

vlasy, ktoré sa ťažko upravujú, sa odporúča vyššia teplota.

### IÓNOVÁ FUNKCIA:

- Keď je spotrebič zapnutý, automaticky aktivuje generovanie záporných iónov.
- Záporné ióny sú užitočné na odstraňovanie statickej elektriny a krúteniu vlasov.

### FUNKCIA ZÁMKU

- Zariadenie zamknete, keď spínač C stlačíte a podržíte ho stlačený na 3 sekundy.
- Zariadenie odomknete, keď spínač C stlačíte a podržíte ho stlačený na 3 sekundy.

### FUNKCIA VÝMENY °C A °F:

- Keď spínač B stlačíte a podržíte, °C a °F je možné vymeniť

### PO SKONČENÍ POUŽÍVANIA ZARIADENIA:

- Zariadenie vypnite stlačením vypínača.
- Odpojte zariadenie od napájania.
- Zariadenie vyčistite.

### ČISTENIE

- Zariadenie pred čistením odpojte od elektrickej zásuvky nechajte ho vychladnúť.
- Zariadenie čistíte vlhkou handričkou a niekoľkými kvapkami čistiaceho prostriedku a

- potom ho vysušte.
- Na čistenie zariadenia nepoužívajte rozpúšťadlá alebo produkty s kyslou bázou alebo vysokou hodnotou pH, ako napríklad bieliadlá alebo drsné čistiace prostriedky.
  - Zariadenie neponárajte do vody ani inej tekutiny a nedávajte ho pod tečúcu vodu z vodovodu.
  - Ak zariadenie nie je správne čistené, môže dôjsť k poškodeniu jeho povrchu, značnému skráteniu jeho životnosti a jeho používanie by mohlo byť nebezpečné.

## Odchýlky a oprava

- Ak je zariadenie poškodené alebo došlo k iným problémom, odnesť ho do oprávneho servisného strediska. Nepokúšajte sa sami rozcierať alebo opravovať toto zariadenie, pretože to môže byť nebezpečné.

**NASLEDUJÚCE ODPORÚČANIA PLATIA PRE VERZIE VÝROBKU, KTORÉ SÚ URČENÉ PRE EURÓPSKU ÚNIU, ALEBO V PRÍPADE, ŽE JE TO VO VAŠEJ KRAJINE POŽADOVANÉ:**

## **EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA A RECYKLOVATEĽNOSŤ TOHTO VÝROBKU**

- Materiály, z ktorých je vyrobený obal tohto zariadenia, sú určené

na zber, klasifikovanie a systém recyklácie. Ak ich chcete zlikvidovať, použite príslušné verejné kontajnery na každý typ materiálu.

- Tento výrobok neobsahuje koncentrácie látok, ktoré by mohli byť považované za nebezpečné pre životné prostredie.



Tento symbol znamená, že ak produkt chcete po skončení jeho životnosti zlikvidovať, odnesť ho do autorizovanej zberne odpadu z elektrických a elektronických zariadení (WEE).

Tento prístroj je v súlade so smernicou č. 2014/35/ES o nízkom napätí, smernicou č. 2014/30/ES o elektromagnetickej kompatibilitate, smernicou č. 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach a smernicou č. 2009/125/ES o požiadavkách na ekodizajn výrobkov využívajúcich energiu.

---

## **Magyar Egyenesítő kefe**

**MD7401**

### **Tisztelt Ügyfelünk!**

Köszönjük szépen, hogy a SOLAC márkatermék vásárlása mellett döntött.

A technológiájának, kialakításának és működésének, valamint annak a ténynek köszönhetően, hogy meghaladja legszigorúbb minőségi követelményeket is, garantált a készülék teljességgel kielégítő használhatósága és hosszú élettartama.

- A készülék bekapcsolása előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat és őrizze is meg azokat későbbi felhasználás céljából. Az utasítások tanulmányozásának, vagy azok betartásának elmulasztása balesetet okozhat.

### **Biztonsági tanácsok és figyelmeztetések**

- Ezt a készüléket gyermekek 8 éves kortól, valamint csökkent fizikai, szenzoros- és szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve

olyanok, akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és ismeretekkel kizárólag felügyelet mellett vagy akkor használhatják, ha megfelelő tájékoztatást kaptak a berendezés biztonságos használatára vonatkozóan és megértették az azzal járó lehetséges veszélyeket is.

- A tisztítást és a karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

- Ez a készülék nem játék. Mindig ügyeljünk arra, hogy gyerekek kezébe ne kerüljön a készülék, és hogy ne játsszanak vele.

- **FIGYELMEZTETÉS:**  
A hőkapcsoló vélet-

len visszakapcsolásával összefüggő veszélyek elkerülése érdekében ne csatlakoztassa a készüléket külső kapcsolókészülékhez, például idővezérlőhöz, továbbá ne csatlakoztassa olyan áramkörre, melyet az áramszolgáltató rendszeresen nyithat és zárhat.

- **FIGYELMEZTÉS:** Ne használja a készüléket fürdőkádak, zuhanyzók, mosdókagylók vagy egyéb víz tárolására alkalmas csészék közelében.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket tilos víz közelében használni.

- Ha a főhálózat csatlakozója sérült, ki kell cserélni. Vigye a készüléket egy engedéllyel rendelkező technikai szakszervizbe. A kockázatok elkerülése érdekében ne próbálja szétszedni, vagy megjavítani a készüléket.

- Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor besorolási címkéjén jelzett feszültség megfelel a főhálózati feszültségnek, mielőtt bedugja oda az akkumulátort.
- Csatlakoztassa a készüléket egy földelt csatlakozó aljzathoz, mely minimum 10 ampernek ellenáll.
- A készülék csatlakozójának tökéletesen illeszkednie kell a főhálózati konnektorhoz. Ne módosítsa a csatlakozót. Ne használjon hálózati átalakítót.
- Ne erőltesse a kukta fedelének kinyitását. Soha ne használja az elektromos vezetéket a készülék felemeléséhez, szállításához, vagy hálózatból történő kihúzásához.
- Ne tekerje a tápkábelt a készülék köré.
- Ne csiptesse vagy gyűrje össze

- a tápkábelt.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel nem lóg és nem érintkezik a készülék felforrósodott részeivel.
  - Ellenőrizze az elektromos vezeték állapotát. A sérült, vagy összegubancolódott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
  - Ne érjen a csatlakozóhoz vizes kézzel.
  - Sérült elektromos vezetékkel vagy csatlakozódugóval ne használja a készüléket.
  - Ha a készülék burkolatának bármelyik része megtörik, azonnal csatlakoztassa le a készüléket a főhálózatról, hogy megelőzze az áramütés lehetőségét.
  - Ne használja a készüléket, ha az a földre esett, vagy látható sérülés van rajta, vagy szivárog.
  - **FIGYELMEZTETÉS:** A készüléket tartsa szárazon.
  - Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó vagy medence mellett.
  - Ne használja a készüléket nedves kezekkel vagy lábakkal, vagy ha meztláb van.
  - Ne tegye ki a készüléket esőnek, vagy egyéb csapadéknak. A készülékbe jutott víz megnöveli az áramütés veszélyét.
  - Ne érjen hozzá a készülék felhevülő részeihez, mert súlyos égési sérüléseket okozhat.

## **TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS:**

- Minden használat előtt teljesen tekerje le a készülék csatlakozókábelét.
- Ne használja a készüléket nedves hajra.
- Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik.
- Csatlakoztassa le a készüléket a főhálózatról, amikor nem használja, vagy mielőtt bármilyen tisztításba belekezdene.
- Ez a készülék csak otthoni használatra való, professzionális vagy ipari használatra nem.
- Tárolja a készüléket gyermekek és/vagy csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességű személyek, vagy a használatában járatlanok elől elzárva.
- Ne tárolja a készüléket amíg az még felforrósodott állapotban van.
- Ha a vasalót túl hosszú ideig tartja az állványházában maximális hőmérsékleten, az színváltozást okozhat, ami nem fogja befolyásolni a készülék helyes működését.
- Soha ne tegye le a készüléket bekapcsolt állapotban.
- Ne használja a készüléket állatokon.

## **SZERVIZ:**

- **FIGYELMEZTETÉS:** Fenáll annak veszélye, hogy a készülék kigyulladhat, ha a tisztítása nem az utasításoknak



megfelelően történik.

- Bármilyen jellegű helytelen használat vagy a használati utasítások figyelmen kívül hagyása a garancia és a gyártó felelősségének elvesztését és érvénytelenné válását eredményezi.

## Megnevezés

A ON/OFF kapcsoló

B Hőmérséklet szabályozás és a készülék lezárása

C Hőmérséklet szabályozás és a készülék feloldása

D LCD hőmérséklet kijelzés

E Iongenerátor

F Merev sörték

G Puha sörték

H Kerámia sörték

I 360 fokban forgatható tápkábel

J Lógó hurok

## Használati utasítás

### HASZNÁLAT ELŐTT:

- Győződjön meg róla, hogy a termékről minden csomagolás el lett távolítva.

### HASZNÁLAT:

- Teljesen tekerje ki a vezetékét a csatlakoztatás előtt.
- Dugja be a készüléket a főhálózatba.
- Kapcsolja be a készüléket a be-/ki gombbal.
- Amikor először használja a

készüléket, észrevehet egy kis füstöt és egy bizonyos szagot: ez gyakori és eltűnik a készülék következő használatakor. Egy enyhe csörgő hangra is figyelhet, ez a hang normális a nagy teljesítményű iongenerátor számára.

- Válassza ki a kívánt hőmérsékletet a hőmérséklet-választók (B, C) segítségével. A kívánt hőmérséklet jelenik meg a képernyőn, amely villog, amíg a készülék fel nem melegszik erre a kívánt hőmérsékletre.
- Alacsonyabb hőmérséklet általában ajánlott finom, fehéritett és / vagy sérült hajra, és magasabb hőmérsékletet a göndör, vastag és / vagy nehéz stílusú hajhoz.

### IONIKUS FUNKCIÓ:

- Amint a készüléket üzembe helyezik, automatikusan aktiválja a negatív ionok létrehozását.
- A negatív ionok hasznosak a statikus elektromosság és hajgöndörödés eltávolításához.

### LEZÁRÁS FUNKCIÓ:

- A készülék lezárásához tartsa 3 másodpercig lenyomva a C kapcsolót.
- A készülék feloldásához tartsa 3 másodpercig lenyomva a C kapcsolót.

## °C ÉS °F CSERE FUNKCIÓ:

- Tartsa 3 másodpercig lenyomva a B kapcsolót. °C és °F cserélhető.

## A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA UTÁN:

- Kapcsolja ki a készüléket a be/ki kapcsolóval.
- Húzza ki a készüléket az elektromos aljzattól.
- Tisztítsa meg a készüléket.

## Tisztítás

- Csatlakoztassa le a készüléket a főhálózatról és hagyja kihűlni, mielőtt bármilyen jellegű tisztítást végez rajta.
- Tisztítsa meg a készüléket egy nyirkos ronggyal, pár csepp folyékony mosogatószerrel, aztán szárítsa meg azt.
- A készülék tisztításánál ne használjon oldószereket, savas vagy lúgos szereket, mint pl. fehérítőt vagy dörzsölő hatású szereket.
- Sose merítse a készüléke vízbe, vagy más folyadékba, vagy tartsa folyó víz alá.
- Ha a készülék nincs megfelelően tiszta állapotban tartva, a felülete rongálódhat és ez menthetetlenül csökkentheti annak hasznos élettartamát, valamint használata veszélyesé is válhat.

## Rendellenességek és javítás

- Ha rendellenességeket észlel a készüléknél, vigye azt egy felhatalmazott műszaki ügyfélszolgálathoz. Ne próbálja szétszedni, vagy megjavítani a készüléket, mert veszélyes lehet.

EU-S TERMÉKVÁLTOZATOKHOZ ÉS/VAGY AZ ÖN ORSZÁGA ESETLEGES KÖVETELMÉNYEI ESETÉBEN:

## A TERMÉK ÖKOLÓGIÁJA ÉS ÚJRAFELHASZNÁLHATÓSÁGA

- A jelen készülék csomagoló anyagai a begyűjtési, osztályozási és újrahasznosítási rendszer részét képezik. Amennyiben ártalmatlanítani kívánja őket, használja a megfelelő gyűjtőkonténert a különböző típusú anyagokhoz.
- A termék nem tartalmaz környezetre károsnak minősülő anyagok koncentrációját



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy amennyiben ártalmatlanítani kívánja a terméket annak működési idejének lejártával, vigye el azt egy hivatalos hulladékgazdálkodási ügynökhöz az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak (WEEE) szelektív gyűjtése céljából

Ez a készülék megfelel az alacsony feszültségre vonatkozó 2014/35/EU, az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó 2014/30/EU, az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben történő alkalmazásának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU, és az energiával kapcsolatos termékek környezetbarát tervezésére vonatkozó 2009/125/EK irányelveknek.

---

## **българск**

### **Изправяща четка**

**MD7401**

#### **Уважаеми клиенти,**

Благодарим Ви, че закупихте електроуред с марката SOLAC. Технологиата, дизайнът и функционалността на същия, както и фактът, че надвишава най-стриктните норми за качество, ще Ви донесат пълно и дълготрайно задоволство от него.

- Прочетете внимателно тази брошура, преди да пуснете уреда в действие. Запазете я за по-нататъшни справки. Неспазването на инструкциите може да доведе до злополука. Съвети и предупреждения за безопасност.

### **СЪВЕТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.**

- Допуска се този уред да бъде използван от хора, неумеещи да боравят с този вид продукти, от хора с физически

увреждания или от деца над 8 години, само и единствено ако се намират под надзора на възрастен, или ако предварително им е обяснено как да използват уреда безопасно, както и ако осъзнават съществуващите рискове.

- Уредът може да бъде почистван или поддръжката му да бъде извършвана от деца, единствено ако се намират под надзора възрастен човек.
- Този уред не е играчка! Моля, осигурете надзор над децата, така че да не си играят с уреда.

- **ВНИМАНИЕ!:** Не използвайте уреда в близост до вани, душове, мивки или други съдове, които съдържат вода.



- Този символ означава, че апаратът не следва да бъде използван близо до вода.
- В случаите на повреден захранващ кабел, същият следва да се подмени. При такива случаи, моля отнесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. С цел избягване на произшествия, моля не поправяйте и не разглобявайте уреда.

- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете, дали посоченото на табелката с техническите характеристики напрежение съвпада с напрежението на електрическата мрежа.
- Включете уреда в заземен източник на електрически ток, който да издържа най-малко 10 ампера.
- Щепселът на уреда следва да съвпада по вид с електрическия контакт. В никакъв случай не променяйте вида на щепсела. Не използвайте адаптори за щепсела.
- Не упражнявайте сила върху електрическия кабел. В никакъв случай не използвайте електрическия кабел за повдигане, пренасяне или изключване на апарата.
- Не навивайте електрическия кабел около уреда.
- Не позволявайте електрическият кабел да бъде притиснат или да се прегъне.
- Не допускайте електрическия кабел да се допира до горещите повърхности на уреда.
- Проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако кабелът е повреден или навит около апарата, с това опасността от електрически удар се увеличава.

- Моля, не докосвайте щепсела за включване в мрежата с мокри ръце.
- Не използвайте уреда при повреден кабел или щепсел.
- Ако някоя външна част на уреда се счупи, незабавно го изключете от захранващата мрежа, за да предотвратите опасността от електроудар.
- Забранена е употребата на апарата, ако същият е паднал или ако има явни признаци за дефекти, или при наличие на теч.
- **ВНИМАНИЕ!** Поддържайте уреда сух.
- Не използвайте уреда в близост до вани, душеве и басейни.
- Не излагайте уреда на дъжд и влага. Водата, проникнала в уреда повишава риска от електрически удар.
- Моля, не пипайте загретите части на уреда - това може да предизвика изгаряния.
- Този уред е предназначен единствено за битови нужди, а не за професионална или промишлена употреба.
- Съхранявайте уреда далеч от досега на деца и/или хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или такива без опит и познания за боравене с него.
- Не съхранявайте уреда, ако все още е топъл.
- Ако оставяте продължително време ютията на максимална температура в нейното място за съхранение, цвета на мястото може да се промени. Това не въздейства върху правилното функциониране на уреда.
- Не оставяйте уреда върху каквато и да е повърхност, докато все още работи.
- Не използвайте уреда за подстригване на домашни любимци или животни.

#### **УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА :**

- Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда върху мокра коса.
- Не използвайте уреда при повреден бутон за вкл./изкл.
- Изключете уреда, когато не го използвате или когато се готвите да го почистите.

#### **СЕРВИЗ:**

- **ВНИМАНИЕ!** Ако апаратът не се почиства съгласно указанията, възможно е да възникне пожар.
- Неправилното използване на уреда или неспазването на инструкциите за работа е опасно, анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.

## Описание

- A Прекъсвач за включване/ изключване
- B Регулатор за температурата и деблокаж на уреда
- C Регулатор на температурата и блокировка на уреда .
- D LCD контрол на температурата
- E Йонен генератор
- F Твърди шипове
- G Твърди шипове
- H Керамични шипове
- I Въртящ се кабел 360°
- J Халка за окачване

## Начин на употреба

### Забележки преди употреба:

- Уверете се, че сте отстранили цялата опаковка от уреда.

### УПОТРЕБА:

- Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.
- Включете уреда в електрическата мрежа.
- Включете уреда чрез прекъсвача за включване/ изключване.
- При първа употреба, възможно е да почувствате леко излизане на пушек и особена миризма. Това е нещо обичайно, и то ще изчезне след първата употреба. Също така, че наблюдавате леко припукване. Това е

присъщия шум, който издава високомощният йонен генератор

- Изберете желаната температура чрез селекторите за температура (B,C). Съответната температура се изписва на екрана и ще притрепва , докато достигне до избраната от Вас.
- Обикновено се препоръчва да изберете по-ниска температура за фина, обезцветена или изтощена коса и висока температура за къдрава, груба или трудна за сресване коса.

### ФУНКЦИЯ ЙОНИЗАТОР:

- При включване на уреда, той автоматично активира генерацията на отрицателни йони.
- Отрицателните йони са полезни за премахването на статичната енергия, миризмите и пушека.

### ФУНКЦИЯ “БЛОКАЖ”:

- Уредът блокира вследствие на непрекъснато придържане на бутона (C) в продължение на 3 секунди
- Уредът деблокира вследствие на непрекъснато придържане на бутона (C) в продължение на 3 секунди.

## **ФУНКЕНХИЙТ И ЦЕЛШЪН ФУНКЦИЯ:**

- Фаренхайт и Целзий могат да бъдат разменени, придържане на бутона (B) в продължение на 3 секунди.

## **СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА РАБОТАТА С УРЕДА, НАПРАВЕТЕ СЛЕДНОТО:**

- Спрете уреда от бутона за включване/изключване.
- Изключете го от захранващата мрежа.
- Почистете уреда.

## **Почистване**

- Преди да пристъпите към почистване на уреда, изключете го от захранващата мрежа и го оставете да се охлади.
- Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миещ препарат, след което го подсушете.
- За почистването на уреда не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен рН фактор, като например белина и абразивни продукти.
- Не потапяйте уреда във вода или друга течност и не го поставяйте под течаща вода.
- Уредът следва да се поддържа чист. В противен случай повърхността му може да се повреди и това

да съкрати безвъзвратно експлоатационния му живот, а също и да стане причина за рискова ситуация.

## **Неизправности и ремонт**

- В случай на неизправност, моля отнесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. Моля не се опитвайте да разглобявате уреда или да го поправяте - това е опасно.

ЗА РАЗНОВИДНОСТИТЕ ЕУ  
НА ТОВА ИЗДЕЛИЕ И/ИЛИ  
В СЛУЧАЯ, ПРИЛОЖИМ ЗА  
ВАШАТА СТРАНА:

## **ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА И РЕЦИКЛИРАНЕ НА ИЗДЕЛИЕТО.**

- Материалите, от които изработена опаковката на този електроуред са включени в система за тяхното събиране, класифициране и рециклиране. Ако желаете да се освободите от тях, използвайте обществените контейнери, пригодени за всеки отделен вид материал.
- В изделието няма налични концентрации на вещества, които могат да се смятат вредни за околната среда.





Този символ означава,  
че ако желаете да се  
освободите от уреда,  
след като

експлоатационният му  
живот е изтекъл,

трябва да го предадете по  
подходящ начин на фирма за  
преработка на отпадъци,  
оторизирана за разделно  
събиране на относно  
отпадъци от електрическо и  
електронно оборудване  
(ОЕЕО).

Настоящият уред изпълнява  
Директива 2014/35/UE  
за ниски напрежения,  
Директива 2014/30/UE  
за електромагнетично  
съответствие и с Директива  
2011/65/EU за ограниченията  
при употреба на някои  
определени опасни вещества  
в електрически и електронни  
апарати и с Директива  
2009/125/CE за изискванията  
за екологичен дизайн,  
приложими към изделия,  
свързани с енергия.

---

## **Română**

### **Perie pentru îndreptat părul**

**MD7401**

#### **Stimate client,**

Vă mulțumim pentru că ați cumpărat un produs marca SOLAC.

Datorită tehnologiei sale, designului și modului de funcționare, precum și faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, se poate garanta o utilizare complet satisfăcătoare și de lungă durată a produsului.

- Înainte de a porni aparatul, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a le putea consulta în viitor. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca un accident.

#### **Recomandări și avertizări privind siguranța**

- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau

mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, în cazul în care aceștia sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate.

- Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Acest aparat nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- ATENȚIE: Pentru a evita pericolele ce pot apărea în urma unei resetări accidentale a protecției termice, acest aparat

nu trebuie alimentat printr-un dispozitiv de comutație extern, cum ar fi un temporizator și, de asemenea, nu trebuie conectat la un circuit care este în mod regulat închis și deschis de către dispozitiv.

- **AVERTISMENT: Nu utilizați aparatul lângă căzi de baie, dușuri, chiuvete sau alte recipiente care conțin apă.**



Acest simbol semnifică faptul că produsul nu trebuie utilizat lângă apă.

- În cazul în care conexiunea la rețeaua de alimentare a fost avariata, aceasta trebuie înlocuită, iar aparatul trebuie

duș la un service de asistență tehnică autorizat. Nu încercați să dezamblați sau să reparați aparatul pe cont propriu, pentru a evita pericolele.

- Înainte de a brânșa aparatul, verificați dacă tensiunea de pe plăcuța de identificare a aparatului corespunde celei de la priză.
- Conectați aparatul la o priză cu împământare de minim 10 A.
- Ștecherul aparatului trebuie să intre corect în priză. Nu modificați ștecherul. Nu utilizați adaptoare pentru ștechere.
- Nu forțați cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul electric pentru a ridica, transporta sau decupla aparatul.
- Nu înfășurați cablul electric în jurul aparatului.
- Nu prindeți cu cleme și nici nu pliați cablul de alimentare.
- Nu permiteți cablului de alimentare să atârne sau să intre în contact cu suprafețele fierbinți ale aparatului.
- Verificați starea cablului de alimentare. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile

- ude.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta are ștecherul sau cablul de alimentare deteriorat.
  - Dacă una din părțile carcasei aparatului se sparge, deconectați imediat aparatul de la rețea, pentru a preveni posibilitatea unui șoc electric.
  - Nu utilizați aparatul dacă a fost scăpat pe podea, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.
  - **ATENȚIE:** Mențineți aparatul uscat.
  - Nu utilizați aparatul în apropierea căzilor de baie, dușurilor sau piscinelor.
  - Nu utilizați aparatul cu mâinile sau cu picioarele ude sau când nu purtați încălțăminte.
  - Nu lăsați aparatul în ploaie sau expus la umezeală. În cazul în care se infiltrează apă în interiorul aparatului, riscul de electrocutare va crește.
  - Nu atingeți părțile încălzite ale aparatului, deoarece ele vă pot produce arsuri grave.

#### **UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE:**

- Desfășurați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul pe părul ud.
- Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul pornit/oprit nu funcționează.
- Deconectați aparatul de la

- rețeaua de alimentare atunci când nu îl utilizați și înainte de a-l curăța.
- Acest aparat este destinat numai pentru utilizarea în gospodărie și, nu pentru utilizări profesionale sau industriale.
  - Depozitați aparatul într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori care nu au experiența sau cunoștințele necesare.
  - Nu depozitați aparatul dacă mai este fierbinte.
  - Păstrarea fierului în suportul carcasei sale la temperatură maximă o vreme prea îndelungată, poate cauza schimbarea culorii acestuia, însă acest lucru nu va afecta modul corect de funcționare a aparatului.
  - Nu așezați niciodată aparatul pe o suprafață în timp ce este în funcțiune.
  - Nu utilizați aparatul în preajma animalelor.

#### **SERVICE:**

- **ATENȚIE:** Există risc de incendiu în cazul în care curățarea aparatului nu se realizează conform acestor instrucțiuni.
- Orice utilizare necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor face ca garanția și responsabilitățile

producătorului să devină nule și neavenite.

## Descriere

- A Comutator On/off
- B Control temperatură și blocare aparat
- C Control temperatură și deblocare aparat
- D Afișaj LCD pentru temperatură
- E Generator de ioni
- F Peri rigizi
- G Peri rigizi
- H Peri ceramici
- I Cablu de alimentare cu rotire la 360 de grade
- J Buclă de suspendare

## Instrucțiuni de utilizare

### ÎNAINTE DE UTILIZARE:

- Asigurați-vă că ați înlăturat toate ambalajele produsului.

### UTILIZARE:

- Desfășurați complet cablul înainte de a-l introduce în priză.
- Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Puneți aparatul în funcțiune, acționând butonul pornire / oprire.
- La prima utilizare a unității este posibil să observați un volum redus de fum și un miros specific: acest lucru este normal și va dispărea la următoarea utilizare

a unității. De asemenea, veți observa că unitatea sfârâie ușor, acest sunet este normal pentru un generator de ioni cu ieșire de nivel ridicat.

- Selectați temperatura dorită utilizând selectorul de temperatură (B, C). Temperatura dorită va apărea pe ecran clipind intermitent, până se ajunge la nivelul dorit.
- O temperatură mai redusă este recomandată în mod normal pentru părul fin, decolorat și/ sau deteriorat, iar temperatura ridicată doar pentru părul ondulat, gros și/sau dificil de stilizat.

### FUNCȚIA IONIZARE:

- După ce aparatul este în funcțiune, acesta activează în mod automat generarea de ioni negativi.
- Ionii negativi sunt utili în înlăturarea electricității statice și a ondulării părului.

### FUNCȚIA DE BLOCARE:

- Aparatul se poate bloca prin apăsarea comutatorului C timp de 3 secunde.
- Aparatul se poate debloca prin apăsarea comutatorului C timp de 3 secunde.

## FUNȚIA DE SCHIMB DE °C ȘI °F:

-°C și °F pot fi schimbate, prin apăsarea comutatorului B timp de 3 secunde.

## DUPĂ CE AȚI TERMINAT UTILIZAREA APARATULUI:

- Opriți aparatul de la întreprătorul pornit/oprit.
- Scoateți aparatul din priză.
- Curățați aparatul.

## Curățare

- Decuplați aparatul de la priză și lăsați-l să se răcească înaintea oricărei operații de curățare.
- Curățați aparatul cu o cârpă umedă și câteva picături de detergent lichid, apoi uscați-l.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, de exemplu înălbitori sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau orice alt lichid și nici nu țineți aparatul sub jet de apă.
- Dacă aparatul nu este bine curățat, suprafața sa se poate deteriora, afectând în mod inevitabil durata sa de viață devenind nesigur pentru utilizare.

## Anomalii și reparații

- Dacă produsul este deteriorat sau apar alte probleme, duceți aparatul la un service de

asistență tehnică autorizat. Nu încercați să-l demontați sau să-l reparați fără ajutor, deoarece poate fi periculos.

PENTRU VERSIUNILE UE ALE PRODUSULUI ȘI/SAU ÎN CAZUL ÎN CARE ESTE OBLIGATORIU ÎN ȚARA DVS.:

## ECOLOGIE ȘI RECICLAREA PRODUSULUI

- Materialele din care este format ambalajul acestui produs sunt incluse în sistemul de colectare, clasificare și reciclare. Dacă doriți să le eliminați, vă rugăm să utilizați pubelele publice corespunzătoare fiecărui tip de material.
- Produsul nu conține substanțe în concentrații care ar putea fi considerate ca dăunătoare pentru mediu.



Acest simbol se referă la faptul că, atunci când doriți să aruncați produsul după finalizarea duratei sale de viață, trebuie să îl debarasați la un agent autorizat pentru colectarea selectivă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE).

Acest aparat respectă Directiva 2014/35/UE cu privire la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune, Directiva 2014/30/UE cu privire la compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice, precum și Directiva 2009/125/CE de instituire a unui cadru pentru stabilirea cerințelor în materie de proiectare ecologică aplicabile produselor cu impact energetic.

#### بعد الانتهاء من استعمال الجهاز:

أوقفني الجهاز عن طريق الضغط على زر التشغيل/الإيقاف.

افصلي قابس الجهاز من التيار الكهربائي.

نظفي الجهاز.

التنظيف

افصلي قابس الجهاز من التيار الكهربائي واتركيه يبرد قبل البدء بأي عملية تنظيف.

نظفي الجهاز بقطعة قماش مبللة مشربة ببضع قطرات من منظف ثم جففيه بعد ذلك.

لا تستخدم مواد مذيبة ولا منتجات بعنصر رقم هيدروجيني حمضي أو أساسي مثل المبيضات ولا منتجات كاشطة

لتنظيف الجهاز.

لا تغطسي الجهاز في الماء أو سائل آخر، ولا تضعيه تحت الحنفية.

إذا لم يتم حفظ الجهاز في حالة جيدة من النظافة، فإن سطحه قد يتلف ويؤثر لا محالة على مدة عمر الجهاز ويؤدي

إلى وضع خطير.

أمور غير عادية والتصلح

في حال العطل احملي الجهاز إلى مركز صيانة فنية معتمد. لا تحاولي فكه أو إصلاحه لأنه قد يكون فيه خطر.

لإصدارات الاتحاد الأوروبي من المنتج و/أو في حال يطبق في بلدك:

#### البيئة وإعادة تدوير المنتج

يتم دمج المواد التي تشكل تعبئة هذا الجهاز في نظام جمع وفرز وإعادة تدوير لها. إذا كنت ترغبين في التخلص منها، يمكنك

استخدام الحاويات العامة المناسبة لكل نوع من أنواع المواد.

يخلو هذا المنتج من تركيزات المواد التي يمكن أن تعتبر ضارة بالبيئة.

- يعني هذا الرمز أنه إذا كنت ترغب بالتخلص من المنتج، بعد انتهاء عمره، فيجب إيداعه عن طريق الوسائل المناسبة



بيد وكيل نفايات معتمد للجمع الانتقائي من نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (EEEW).

يستوفي هذا الجهاز توجيه UE/03/4102 للهدم المنخفض، وتوجيه UE/03/4102 للتوافق الكهرومغناطيسي وتوجيه

CE/05/1102 حول قيود استخدام مواد خطيرة معينة في الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وتوجيه CE/02/1902 حول

متطلبات التصميم البيئي المطبق على المنتجات ذات الصلة بالطاقة.



D تحكم بدرجة الحرارة DEL

E مولد أيونات

F أسنان صلبة

G أسنان صلبة

H أسنان سيراميكية

I سلك دوار ٠٦٣ درجة

J حلقة للتعليق

## طريقة الاستخدام

ملاحظات أولية للاستعمال:

تأكد من أنك قد أزلت كافة مواد تعبئة وتغليف المنتج.

### الاستعمال:

انثري السلك بالكامل قبل توصيل القابس.

أوصلي قابس الجهاز بالتيار الكهربائي.

شغلي الجهاز وذلك بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف.

في المرة الأولى التي تستخدمين فيها الجهاز، ربما يحصل انبعاث طفيف من الدخان ورائحة معينة. إنه أمر مألوف يزول

بعد الاستعمال الأول. كما ستلاحظين حدوث شرر طفيف. يكون من الضوضاء المميزة لمولد الأيونات ذات القوة العالية

قومي بتحديد درجة الحرارة المطلوبة من خلال محددات درجة الحرارة (C,B). ستظهر درجة الحرارة المتصلة على الشاشة

وسترتمش حتى تصل إلى الدرجة المحددة.

بشكل عام، ننصحك باختيار درجة الحرارة الأدنى للشعر الرقيق أو المتغير اللون أو التالف ودرجة الحرارة العالية للشعر

المجعد أو الخشن أو صعب التمشيط.

### وظيفة المؤين:

عند تشغيل الجهاز، فإنه ينشط تلقائياً توليد الأيونات السالبة.

والأيونات السالبة هي مفيدة لإزالة الكهرباء الساكنة مما يقلل من تجعد الشعر.

### وظيفة القفل:

بالضغط على الزر (C) لمدة ٣ ثواني سوف يقفل الجهاز

بالضغط على الزر (C) لمدة ٣ ثواني سوف يفتح قفل الجهاز

تغير درجات مئوية (C°) إلى درجة فهرنهايت (F°):

الضغط على الزر (B) لمدة ٣ ثواني سوف تتغير إلى F°

الضغط على الزر (B) لمدة ٣ ثواني سوف تتغير إلى C°

قابس.

لا تستعلمي القوة مع سلك التوصيل الكهربائي. لا تستعلمي أبداً السلك الكهربائي لرفع أو حمل أو فصل قابس الجهاز.

لا تلمسي سلك التوصيل الكهربائي حول الجهاز.

لا تترك سلك التوصيل الكهربائي يظل عالقاً أو منثنياً.

لا تترك سلك التوصيل الكهربائي يعلّق بالطاولة أو يلامس الأسطح الساخنة من الجهاز.

تحققي من حالة سلك التوصيل الكهربائي. تزيد الأسلاك التالفة أو المتشابكة من خطر حدوث صدمة كهربائية.

لا تلمسي قابس التوصيل وبديك مبلتين.

لا تستخدمي الجهاز والسلك الكهربائي أو القابس تالفين.

إذا تمزق أي من مغلفات الجهاز، قومي على الفور بفصل الجهاز من التيار الكهربائي لتفادي احتمال حدوث صدمة كهربائية.

لا تستخدمي الجهاز إذا سقط أو إذا كان هناك علامات واضحة من التلف أو إذا كان هناك تسرب.

تحذير: حافظي على الجهاز جافاً.

لا تستخدمي الجهاز واليدين أو القدمين مبلتين ولا حافي القدمين.

لا تعرضي الجهاز تحت المطر أو ظروف الرطوبة. المياه التي تدخل في الجهاز ستزيد من خطر حدوث صدمة كهربائية.

لا تلمسي الأجزاء الساخنة من الجهاز، لأنها قد تسبب حروقاً.

#### الاستخدام والعناية:

قبل كل استعمال، انشري بالكامل سلك التيار الكهربائي للجهاز.

لا تستعلمي الجهاز على الشعر المبلل.

لا تستعلمي الجهاز إذا كانت أداة التشغيل/الإيقاف لا تعمل.

افصلي قابس الجهاز من التيار الكهربائي عند عدم استعماله وقبل القيام بأي عملية تنظيف.

تم إعداد هذا الجهاز للاستعمال المنزلي فقط، وليس للاستعمال المهني أو الصناعي.

احفظي هذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال و/أو الأشخاص الذين يعانون من انخفاض قدراتهم الجسدية والحسية أو

العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة.

لا تخزني الجهاز إذا كان لا يزال ساخناً.

قد يؤدي البقاء الطويل بأقصى درجة حرارة المكواة في مكانه إلى تغيرات في لون المكواة، والتي لن تؤثر على الأداء الجيد

للجهاز.

لا تترك الجهاز يشتغل موضوعاً على سطح ما.

لا تستعلمي الجهاز على الحيوانات الأليفة أو الحيوانات.

#### الخدمة:

تحذير: هناك خطر اندلاع حريق في حال لم يتم تنظيف الجهاز وفقاً لهذه الإرشادات.

إن كل استخدام غير مناسب، أو مخالفة إرشادات الاستعمال، قد يترتب عليه مخاطر، وهذا يلغي الضمان ومسؤولية

الشركة المصنعة.

#### الوصف

A مفتاح التشغيل/الإيقاف

B منظم درجة الحرارة وفتح قفل الجهاز

C منظم درجة الحرارة وقفل الجهاز

# العربية

فرشاة تلميس الشع

١٠٤VDM

عزيزي الزبون:

نشكو قرارك شراء منتج من منتجات العلامة التجارية سولاك CALOS. وسوف تجلب لك التكنولوجيا والتصميم والأداء إلى جانب واقع تتجاوز أعلى معايير الجودة الرضا التام لفترة طويلة من الزمن.

اقرئي بعناية كراس الإرشادات هذا قبل بدء تشغيل الجهاز واحتفظي به للرجوع إليه في المستقبل. إن عدم التقيد والامتثال لهذه الإرشادات قد يترتب عليه كنتيجة لذلك وقوع حادث.

## نصائح وتحذيرات السلامة

يمكن أن يستخدم هذا الجهاز الأطفال ممن هم بعمر ٨ سنوات فما فوق والأشخاص من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو انعدام الخبرة والمعرفة، إذا ما قدم لهم الإشراف أو التدريب المناسبين فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة ويستوعبوا المخاطر المترتبة عليه.

لا يجب على الأطفال القيام بالتنظيف والصيانة التي يجب أن يقوم بها المستخدم ومن دون إشراف.

إن هذا الجهاز ليس لعبة. يجب أن يكون الأطفال تحت المراقبة للتأكد بأنهم لا يلعبون بالجهاز.

تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز قرب أحواض الاستحمام والدوش والمغاسل أو غيرها من الحاويات التي تحتوي على الماء.



يعني هذا الرمز أن الجهاز لا ينبغي أن يستعمل بالقرب من المياه.

في حال تلف توصيل التيار الكهربائي، فإنه يجب استبداله وحمل الجهاز إلى مركز خدمة صيانة تقنية معتمد. ومن أجل تفادي المخاطر، لا تحاولي فكّه أو إصلاحه بنفسك.

قبل توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي، تحقق من أن الجهد المبين على لوحة المواصفات مطابقاً لجهد التيار الكهربائي.

أوصلي الجهاز إلى قاعدة مأخذ تيار مزود كحد أدنى ٠١ أمبير.

يجب أن يتطابق قابس الجهاز مع القاعدة الكهربائية لمأخذ التيار. لا تقومي أبداً بتعديل القابس. لا تستعملي محولات

# solac

lo que hacemos, lo hacemos bien  
what we do, we do well

Español / **ES**

English / **EN**

Français / **FR**

Deutsch / **DE**

Português / **PT**

Italiano / **IT**

Nederlands / **NL**

Česky / **CS**

Polski / **PL**

Slovenský / **SK**

Magyar / **HU**

българск / **BG**

Română / **RO**

العربية / **AR**

[www.solac.com](http://www.solac.com)